

**DESARROLLO DEL CURRÍCULUM
DENTRO DEL AULA EN LA
ESCUELA PRIMARIA INDÍGENA
NIÑOS HÉROES EN LA
COMUNIDAD DE AGUA DULCE EN
EL ESTADO DE OAXACA**

T E S I S

Que para obtener el título de

LICENCIADA EN PEDAGOGÍA

Presenta

Estrella Marisol Quiroz Estrada

Asesor: Félix A. De León Reyes

Agradecimientos

Gracias a mis padres Verónica y Carlos por orillarme a conocer el mundo, los amo.

Gracias a mis hermanas por ser fieles cómplices de innumerables aventuras.

Gracias a las amigas y amigos que me reconcilian con el mundo, cada uno vive en mi corazón.

Gracias a mi asesor de Tesis el profesor Félix A. De León Reyes, sin su paciencia esto no sería posible.

Dedico este trabajo a la memoria de Salvador Santos Villagomez, buenas lunas para mi hermano del alma.

INTRODUCCIÓN	4
Elementos para analizar la educación indígena	8
I LA EDUCACIÓN INDÍGENA	
I. 1 Orígenes y proyectos	12
I. 2 Situación actual (2000-2006)	22
I. 2. 1 Organismos Internacionales: discursos sobre la educación indígena	24
I. 2. 2 La educación indígena en el estado de Oaxaca	29
II LA COMUNIDAD DE AGUA DULCE EN EL MUNICIPIO DE HUAJUAPAN DE LEÓN, OAXACA	
2. 1 La organización de la comunidad	32
2. 2 Cultura mixteca	38
2. 3 Principios filosóficos	43
2. 3. 1 Solidaridad, hospitalidad, tequio, trabajo y festejo	49
2. 3. 2 Existencia comunal	57
2. 4 El papel de la escuela dentro de la comunidad	59
III EL PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE DENTRO DE LA ESCUELA INDÍGENA NIÑOS HÉROES	
3. 1 El papel del maestro	64
3. 2 El papel de los alumnos	69
3. 3 Proceso de enseñanza aprendizaje	73
3. 3. 1 La cultura dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje	79

3. 3. 2	La organización en el aula para el traslado de saberes	82
3. 3. 3	Situación del lenguaje	91
IV	ANÁLISIS DEL PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE QUE SE VIVE DENTRO DE LA ESCUELA NIÑOS HÉROES EN FUNCIÓN DE LA ORGANIZACIÓN CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE AGUA SANTA EN EL ESTADO DE OAXACA.	
4. I	La escuela como espacio de reproducción social	100
4. 1	Más allá del uso del lenguaje	103
4. 2	Actividades comunales dentro del salón de clases	106
4. 3	Influencia de la cosmovisión, para la asimilación de contenidos	109
	CONCLUSIONES	112
	BIBLIOGRAFÍA	118

INTRODUCCIÓN

En México, la educación es un factor importante para la consolidación del desarrollo de la nación. La política educativa, sus formas de organización, sus instituciones, etcétera, son algunos de los elementos en los que, se pueden observar tendencias que favorecen desde el plano discursivo la educación. “La política educativa en zonas indígenas, vista como el conjunto de diversos proyectos que emanan de los sectores sociales, debates internacionales, incluidos las [instituciones] de Educación. Esta política establece objetivos y categorías para definir la naturaleza social y papel de la educación en el desarrollo de la sociedad indígena” (Muñoz, 2001:312).

Dentro del Plan Nacional de Desarrollo 2001-2006 se establece, entre otras cosas, la necesidad imperiosa de llevar la educación a todos los sectores del país, tomando en cuenta la pluralidad cultural, étnica y lingüística.

A la educación corresponde fortalecer el conocimiento y el orgullo de la cultura a la que se pertenece, para entablar relaciones interculturales que tengan posibilidades de simetría; le compete enseñar la lengua propia, la que permite nombrar el mundo y fortalecer su cultura, así como enseñar y enriquecer el lenguaje que nos permite comunicarnos como mexicanos; le toca hacer que conozcamos y valoremos los aportes culturales de los pueblos que comparten nuestro territorio; le atañe lograr que los integrantes de diversas culturas convivan de manera respetuosa y mutuamente enriquecedora; le corresponde, por último, desarrollar una conciencia ciudadana que se preocupe por la injusticia y ofrecer herramientas para combatirla en la vida cotidiana. (*Plan Nacional de Educación, 2001-2006:46*)

Sin embargo, las estrategias que se han tomado para subsanar dichas necesidades por parte de las autoridades educativas parecen estar mayormente

encaminados al diseño de programas curriculares. Con ello no quiero decir que no sean importantes, simplemente considero que la práctica escolar dentro del aula es el escenario por excelencia donde se genera y desarrolla el proceso de enseñanza-aprendizaje.

En las zonas indígenas, el trabajo en el aula se da de manera diferente; si bien maestros y alumnos son los principales actores del proceso educativo, estos no trabajan de manera independiente. Existen factores económicos, políticos y sociales que los determinan, con valores y principios particulares a sus formas de organización. La cultura es uno de los elementos que interviene directamente en la adquisición de conocimientos. Dicho de otra forma, con el proceso de enseñanza aprendizaje.

Si se ha reconocido la necesidad de una nueva forma de ver el trabajo en la escuela, por lo tanto, dentro del salón de clases, las condiciones culturales en las que se desarrolla cualquier institución educativa podría estar coordinada con las intenciones, los contenidos, por consiguiente, con la puesta en práctica del curriculum. “Es decir una educación en y para la diversidad donde se pueda considerar la cultura propia de los alumnos, sus conocimientos previos y el mundo de significaciones que los constituyen, considerándolos fuentes de conocimiento alternas” (Soberanes, 2003: 11).

La importancia de analizar cómo se desarrolla el curriculum dentro del aula, radica en la necesidad de hacer evidentes las características y las condiciones del curriculum que se presentan cuando este llega a su etapa de implementación. Las formas en que se desarrolla el trabajo dentro del aula para trasladar los contenidos suponen estar más apegadas al contexto cultural de los docentes y los alumnos y éstas, determinan su realidad. Las “realidades son las acciones e ideologías educativas de maestros, padres y autoridades comunitarias que constituyen las diferentes realidades escolares” (Muñoz, 2001: 312). Por ello se presenta un trabajo de investigación basado principalmente en la observación pasiva dentro

del salón de clases ligado al conocimiento etnográfico de la comunidad. Pretende relatar la vida de una escuela dentro de una comunidad indígena; el papel del docente, los alumnos, y la relación con el contexto social real que las rodea, entendiendo como factor determinante para su estudio, la organización y la cultura.

Como escenario que sirve para dar cuenta del desarrollo del curriculum he escogido la población de Agua Dulce, agencia del municipio de Huajuapán de León, estado de Oaxaca. A grandes rasgos, las características de la región dejan ver una organización comunal que en mayor grado está constituida por habitantes indígenas de origen mixteco. La lengua materna es el mixteco y entre sus pobladores aun se utiliza. La relación que existe entre la escuela formal y la comunidad se sustenta en la participación activa de sus miembros ya sea desempeñando cargos o simplemente en la colaboración para el funcionamiento y mantenimiento de la misma.

Sobre la escuela, existen características que definen a ésta como una escuela primaria indígena. Su organización o estructura es presentada como Centro de Trabajo Activo Bilingüe Multigrado, reconocida a nivel nacional dentro del sistema nacional de información educativa por el bajo grado de deserción y reprobación presentada en el sistema nacional de evaluación (www.snie.sep.gob.mx).

Hacer mención de estas características cobra pertinencia si se toma como problemática en el repetido desconocimiento de la labor de la escuela dentro de las comunidades indígenas. Si su labor ha de responder a políticas nacionales que han sido creadas desde el discurso por parte de autoridades educativas sin que éstas puedan cobrar sentido en su quehacer. Ser testigo y dar cuenta de formas alternativas a las condiciones escolares que normalmente se encuentran en las zonas urbanas significa la posibilidad de poder aprender cómo se desarrolla el curriculum en un contexto determinado, que si miramos bien dentro del país no se

encuentra tan alejado de nosotros dadas las condiciones de diversidad cultural que existen.

El presente trabajo es una reconstrucción del trabajo de observación que se realizó durante 3 meses con alumnos de la escuela Niños Héroes en la Agencia municipal de Agua Dulce. Parte de esta observación no solamente se construye dentro del salón de clases, intenta realizar un breve estudio del contexto de los alumnos, para finalmente identificar rasgos de la cultura de la comunidad dentro del salón de clases.

En el primer capítulo, se hace un breve análisis de la política educativa federal en el contexto de la educación indígena en el estado de Oaxaca. Los mecanismos que se consideran efectivos en relación a la educación indígena a través del curriculum prescrito, así como el marco jurídico que respalda la inclusión de lo indígena en un primer plano.

El segundo capítulo contextualiza el ejercicio de la escuela como institución que forma parte importante en la organización de la comunidad de Agua Dulce. También, se hace un recorrido por los principios de la cultura mixteca que se encuentran vigentes dentro de la comunidad y que regulan sus acciones.

En un tercer capítulo analizaremos el proceso de enseñanza aprendizaje dentro del salón de clases y la relación de los roles de trabajo maestra-alumno con la organización y la cultura de la comunidad, considerándolos como conocimientos previos; aunado a esta etapa como parte importante de la observación, se integra un espacio para presentar la situación de la lengua dentro del espacio escolar.

Por último, en el capítulo cuatro se intentan establecer las relaciones encontradas entre el trabajo dentro del espacio escolar, la organización comunal y la cultura, aproximando estas relaciones a identificar el papel del curriculum y los resultados sobre la asimilación de contenidos por parte de los alumnos.

Elementos para analizar la educación indígena

Dentro de la teoría curricular el problema de conceptualización y el desarrollo teórico, intenta fundamentar el campo de lo curricular desde las inconsistencias dentro de los modelos y los estudios de carácter conceptual, encontrando grandes dificultades a la hora de presentarse la fundamentación de la teoría desde los objetivos, los campos de acción, etc.

Para hablar sobre la naturaleza de la teoría curricular se requiere hacer una diferencia sobre si la teoría debe ser guía que produce manifiestos en la práctica y habría que tomarse en cuenta si la creación de la teoría va a requerir de un razonamiento técnico sobre el cómo debe de impartirse la educación o uno práctico sobre el cómo, pero sobre todo, cuáles van a ser los contenidos mas importantes a enseñar.

Stenhouse intenta clarificar los supuestos sobre los que se construyen las nuevas concepciones estableciendo la necesidad de un puente entre los principios y la práctica. Este puente será indicativo del contexto social y las políticas educativas desde el concepto de totalidad entre educación y sociedad.

Para recuperar el sentido cognoscitivo del currículum se plantea la tesis sobre cómo se da el proceso de creación dentro de la reproducción y acomodación de saberes, así pues los objetivos y contenidos a través de los contextos sociales reproducen y capacitan las intenciones en textos curriculares que se traducen en los sujetos, esto se da a partir de los códigos, clásico, moral, racional y realista.

Si se toman en cuenta los diferentes actores de la educación, habría que atender al contexto del fenómeno mismo y realizar un modelo procesual para el desarrollo del currículum.

Para lograr definir o delimitar el campo curricular habrá de realizarse un análisis exhaustivo sobre su naturaleza, su objeto u objetos de estudio, etc. Habrá que identificar también las relaciones que se suscitan entre la teoría y la práctica en función de cómo y qué se desea enseñar.

La teoría crítica del curriculum, se sustenta en una idea más totalitaria sobre los procesos que influyen para la creación de un curriculum, haciendo un estudio más profundo sobre las relaciones de poder insertadas en las estructuras sociales y sus relaciones internas.

El curriculum preocupado por el perfeccionamiento de la enseñanza, responde con estrategias que adopta la escuela para cumplir con su responsabilidad, aludiendo a la planificación de la enseñanza y del aprendizaje a base de principios y conceder más importancia al profesor.

El conocimiento por su parte permitirá desarrollar nuevos estilos de enseñanza y la materia a enseñar estará basada en el descubrimiento. Stenhouse plantea, la generación de puentes para vincular las aportaciones teóricas con la práctica, reconocer el valor del profesor, objetivos mas prácticos con personas y problemáticas directas, conceptualiza y reflexiona sobre la responsabilidad teórica y por último ve a la enseñanza, al curriculum y a la educación como proyecto para experimentar en la practica.

Para poder adentrarse a los escenarios antes mencionados habría que adentrarse al interior del aula y reconocer la dinámica que se juega dentro de esta ya que ahí es donde se van a concretar todos los esfuerzos de la educación, es por ello que la etnografía del aula dará conocimiento de la voluntad, el compromiso y el conocimiento de los actores dentro del proceso de enseñanza.

Atender la naturaleza del conocimiento estaría pues dentro del proceso de enseñanza aprendizaje, reconstruyendo metodologías de acuerdo al objeto de

estudio; la naturaleza del conocimiento en gran parte va a dictar las formas o los modelos sobre los que pueda ser enseñado, pero se necesita de la participación del profesor como orientador del conocimiento para reconocer dichas formas, así es como llego a la conclusión de que el curriculum oficial centralizado, que juega la función del estado en la escuela pública, solo será posible de ser transmitido mientras exista la participación directa del profesor.

Los sistemas que se emplean dentro de la escuela de acuerdo con Bordieu son los sistemas de enseñanza y los sistemas de pensamiento; los sistemas de pensamiento van a ser la forma en que se estructura el pensamiento del sujeto y que a su vez, se organiza en categorías de pensamiento presionadas por la sociedad, el sistema de enseñanza por su parte esta delimitado por el funcionamiento al interior de la escuela, el proceso de enseñanza aprendizaje, entre ellos la apropiación, la distribución, las prácticas y los actores de la educación, estos dos sistemas generan la estructura ideológica que a fin de cuentas va a generar un núcleo de significados que reconstruyen o reproducen el proceso de clasificación social y cultural dentro de la clase.

Así el curriculum se mueve desde las prescripciones que se establecen en el curriculum formal a través de los programas de estudios específicos para zonas indígenas, donde las variantes en los contextos de las comunidades reformulan las posturas del conocimiento, así como sus fines, mediando desde las expectativas e ideas de la maestra. La interacción de la comunidad en el curriculum en acción, con el desarrollo de los procesos de enseñanza aprendizaje en función de la organización comunal y la cosmovisión que cobija la reproducción social y cultural.

La revisión de este proceso educativo en función del curriculum, implica entonces la movilidad en cuanto a la evaluación del curriculum como proceso desde todas las áreas donde se contextualiza y le permite tener resultados satisfactorios en los alumnos. Por ello será necesario realizar una evaluación

curricular en cuanto se refiera a replantear las funciones, ideas y explicaciones de una política educativa que se traduce en el proceso de enseñanza propio de la comunidad.

Es la evaluación del proceso curricular mismo el que va a permitir observar la dirección que se va llevando y sobre la marcha dará explicaciones sobre como va evolucionando el proceso de aprendizaje. La finalidad de realizar una evaluación radica en poner de manifiesto los problemas estructurales que deben estudiarse, constatar los temas estudiados con la realidad.

Es por ello que la investigación educativa requiere de un esclarecimiento sobre el campo del curriculum y sobre todo una revisión crítica sobre los principios que deben ponderar a la hora de construir, reconstruir, implementar y evaluar el curriculum.

I LA EDUCACIÓN INDÍGENA

I. I Orígenes y proyectos

El contexto histórico que ha ido definiendo el curso de la educación indígena, en su mayoría se ha forjado de intereses políticos y económicos, que lejos de ayudar a subsanar las necesidades propias de los grupos indígenas ha tenido en su práctica un carácter de marginación y exclusión de los derechos de cualquier ser humano y con esto me refiero a la conservación de su identidad.

En México, durante el periodo colonial la educación estaba dirigida al proceso de evangelización y castellanización de la población en general, siendo esta en su mayoría indios nativos que si bien adoptaban creencias religiosas de los españoles conquistadores resguardaban tradiciones y costumbres a merced de ser descubiertos y asesinados. En 1810 la población total de México ascendía a 6.1 millones. La esperanza de vida era de 25.4 años y la población infantil mayor al 50%, la población de adultos mayores era el 24 % de la población (INEGI,) “se estima que para finales del siglo XVIII, el número de negros puros había alcanzado los 60 mil y el de mulatos ascendía a 400 mil” (Márquez, 2010: 10^a).

La educación era proporcionada por misiones por parte de diferentes grupos de la iglesia católica donde a través de la enseñanza de la doctrina religiosa se iba aprendiendo el castellano y se preparaba para la vida de servicio. Por su parte, los grupos indígenas atravesaron por un largo periodo de resistencia, que sirvió como escudo para solventar las necesidades de alimentación, comercialización, salud, etc., tales como el uso de técnicas especiales de cultivo, la fabricación de utensilios de trabajo y para el hogar, el manejo de plantas medicinales, entre otras.

En el periodo posterior a la guerra de independencia había gran incertidumbre sobre el futuro del país, se estaba conformando una nación fruto de

los ideales de libertad y lucha; sin embargo, fue tarea difícil conciliar o atender todos los aspectos que apremiaban, entre ellos la educación; la pugna entre los grupos liberales y conservadores, sobre los principios que debían regir la educación constituían la escuela normal lancasteriana dotada de conocimientos sobre lectura escritura aritmética y religión.

En este primer periodo las escuelas bajo este modelo fueron de suma importancia ya que tenían la oportunidad de abarcar grandes cantidades de población a un bajo costo, motivo por el cual fue implementado el modelo y se conservó hasta mucho tiempo después a través de la compañía Lancasteriana. Durante el periodo de Benito Juárez en 1867 se expide la Ley orgánica de Instrucción donde se establecía el carácter laico, gratuito y nacional de la educación; este fue el primer golpe al modelo Lancasteriano que terminó por desaparecer en 1890 con el primer congreso de Instrucción donde se decretó que las escuelas quedarían a cargo de la Secretaría de Instrucción.

A final de cuentas, durante este periodo la educación no fue consolidada en un solo modelo, los dos proyectos, tanto liberales como conservadores encontraron espacio dentro de la política aun difusa para coexistir.

En el periodo de transición del siglo XIX al siglo XX, a cargo del presidente Porfirio Díaz (1877-1911), se consolida el estado nacional fuerte y soberano, que en aras de la industrialización necesitaba de la capacitación de la población para generar mano de obra más eficiente.

Enrique Rébsamen ideólogo de la educación, pretende como tarea principal unificar el idioma nacional y crea las escuelas unitarias par las zonas rurales. Uno de sus colaboradores fue Abraham Castellanos (1871-1918), oaxaqueño que tenía gran preocupación por la situación de las comunidades indígenas, ya que dentro del proyecto educativo de Enrique Rébsamen no se contemplaban de manera particular las condiciones de la población que en aquellos tiempos era catalogada

como rural sin importar sus características culturales como la lengua, las costumbre, tradiciones y organización propias de cada grupo.

Abraham Castellanos fue un luchador incansable de los derechos indígenas y promotor de la conservación de identidad como vehículo para el desarrollo de la nación, teniendo como herramienta para lograr estos fines la educación y es por ello que se le considera precursor de la educación indígena.

Para Castellanos en la fuerza de las razas indígenas está cifrada la grandeza del pueblo mexicano. Así, “la raza indígena será una raza poderosa y fuerte, si el factor de la educación, como ciencia que salva, penetra a los espíritus racionalmente”. (Magallón, 2006: 193)

La propuesta que presentó Abraham Castellanos sobre la educación, no fue solamente dirigida a los grupos indígenas, incluía a la población en general pero hacia hincapié en los grupos desprotegidos o menos considerados.

Los principios o ideales que manejaba sobre la educación estaban basados en el reconocimiento de las capacidades y potencialidades de la raza indígena; sostenía la creencia de que no había que menospreciar sus conocimientos, sino acercarlos a los saberes científicos y artísticos a través de la literatura y el conocimiento de su espacio.

También, reconocía la importancia de la relación entre diferentes grupos indígenas, y veía en esta, el ejemplo de cómo se consolidan los seres humanos en comunidades más grandes (objetivo que desde tiempo atrás se buscaba en la consolidación de un estado nacional, pero cuyos principios no estaban fincados en el respeto y la igualdad, sino en la exclusión y el exterminio). Es con ello que explica las relaciones de equidad e igualdad, tal vez no en conceptos exactos, pero si en las acciones o principios que las determinaban.

La comunidad y la comunicación entre las comunidades indígenas [decía Abraham Castellanos] son el resultado de una relación de igualdad solidaria y libre, componentes del sentido comunitario, entendido éste como pluralidad y diversidad en la complementariedad. Por esta relación es que se hace posible la comunicación dialógica, simétrica y libre. Por lo tanto, se puede decir que sin comunidad no existe comunicación, ni la vivencia plena de la comunidad. Para los indígenas estar en comunidad es un hacer en común en condiciones de igualdad. (Magallón, 2006: 188)

Tiempo más tarde, en 1921 se crea la Secretaría de Educación Pública teniendo a su cargo a José Vasconcelos (1921-1924), con el 85% de población rural. En manos del General Álvaro Obregón como presidente, se establecen estrategias para subsanar el rezago educativo, pero sobre todo en aras de la cobertura, se crean las Escuelas Normales Rurales o Casas del Pueblo y se proponen las Misiones Culturales como esquemas de trabajo para los profesores que serían considerados los fervientes luchadores de la educación.

Las misiones culturales, tenían sus fundamentos en las misiones que en tiempos de la conquista realizaban los religiosos evangelizadores, consistían en el ir y venir de los maestros a comunidades donde realizaban no solamente actividades escolares o dentro de la escuela sino que jugaban un papel muy importante dentro de la comunidad junto con las autoridades locales y religiosas. Era pues un trabajo de entrega total al servicio del estado y la población más necesitada.

En vista de que la situación superaba los esfuerzos de la propia Secretaría, se crea el Departamento de Educación y Cultura Indígena a cargo de Manuel Gamio (1883-1960) dando como respuesta inmediata la propuesta para la creación de la Casa del Estudiante Indígena.

Manuel Gamio durante su periodo al frente del Departamento, propone acciones legislativas para dotar de autonomía a los pueblos indígenas en cuanto a su quehacer político, económico y cultural, preservando y cultivando ante todo las

lenguas indígenas propias. Rechazaba tendencias de hacer de México otro país como Francia o Norteamérica. Se volvió a los indígenas y promovió su integración en una patria mexicana.

En el periodo siguiente con el presidente Plutarco Elías Calles (1924-1928) y José M. Puig Casaurang como Secretario de Educación Pública y como sub secretario Moisés Saenz, se funda la Casa del Estudiante Indígena, donde se pretendía transformar al indígena en campesinos emprendedores que tuvieran acceso a la vida nacional “tuvo éxito en cuanto a que demostró la capacidad de los indígenas para aprender diversas habilidades, pero fue un fracaso si se toma en cuenta que los indígenas ya no querían regresar a sus comunidades; motivo por el cual la casa fue clausurada definitivamente en 1933” (Guevara, 2002:13).

La consolidación del espíritu rural, el reparto agrario y el arraigo de las nuevas formas de producción, tenían como objetivo la creación de una comunidad nacional, que veía en la educación indígena ahora trastocada por la situación rural la negación de la existencia del indígena en cuanto a su autonomía o la necesidad de educación para una superación mas allá de subsanar los problemas económicos de transformación del campo.

De 1930 a 1932 estando como presidente Pascual Ortiz Rubio y Narciso Bassols a cargo de la Secretaría de Educación Pública, se crean las Escuelas Regionales Campesinas buscando la integración política y socioeconómica, en técnicos agrícolas y maestros rurales, para la inclusión corporativa de los distintos sectores.

Durante el siguiente periodo a cargo del presidente Abelardo L. Rodríguez continuó Narciso Bassols en la Secretaría, así que no se producen cambios significativos en los ideales de la educación; sin embargo, es pertinente mencionarlo ya que durante esta etapa se da la modificación del artículo 3°, donde

la educación que imparte el estado será de carácter socialista (cambiando el apartado de laico por socialista).

La educación socialista continúa y se consagra con el proyecto del presidente Lázaro Cárdenas y su secretario de Educación Pública, Ignacio García Téllez, teniendo al Estado como la única instancia a cargo del proyecto educativo.

El impacto de la educación radicaba en el ideario de ver a los indígenas como ejidatarios independientes, líderes de asociaciones campesinas o inmersos en la vida política para el desarrollo de la nación.

En 1936 se crea el Departamento Autónomo de Asuntos Indígenas (DAAI) a cargo de Miguel Othón de Mendizábal, paralelamente se abren las Escuelas Vocacionales de Agricultura y las Escuelas Regionales Campesinas (1939) y también se aprueba el proyecto para alfabetizar en lenguas indígenas.

Durante el periodo del presidente Ávila Camacho (1940-1946), el Departamento Autónomo de Asuntos Indígenas ahora a cargo de Gonzalo Aguirre Beltrán estudia el caso de la educación indígena desde su quehacer en las escuelas. Rescatando la labor del maestro, pone en sus manos la responsabilidad para sacar adelante los proyectos que se gestaban desde la propia secretaría, es más, lo fija como pilar del aparato institucional y como vehículo para liberar a los indígenas de la explotación.

Para 1943, Jaime Torres Bodet regresa a México al frente de la Secretaría de Educación Pública, reforma el art. 3° constitucional “Esta reforma tuvo como sustento la política de la Unidad Nacional, que proclamaba: una educación integral para la paz, la democracia y la justicia, la lucha contra la ignorancia y a favor del nacionalismo y la solidaridad internacional que coadyuvaran en la convivencia del mundo entero” (Guevara, 2002:27) y da atención a las necesidades de

capacitación y profesionalización de profesores. En 1944 crea el Instituto para la Alfabetización en Lenguas Indígenas.

El presidente Miguel Alemán (1946-1952) y el Secretario de Educación Pública, Manuel Gual Vidal ven nacer el Instituto Nacional Indigenista en 1948 a cargo de Alfonso Caso. Este, fue uno de los elementos que vino a respaldar y cobijar los estudios y el interés que se venía teniendo de atender a la población indígena; también se crea la Dirección General de Asuntos Indígenas, los internados y los centros de capacitación económica y técnica.

Los principios de la educación en este periodo se basaban en la búsqueda de la mexicanidad y el paso a la civilización, el rumbo al igual que en otros periodos, estaba marcado por la educación como herramienta de transformación cultural.

El 19 de octubre de 1959 se realiza el Plan para el Mejoramiento y la Expansión de la Educación Primaria en México, mejor conocido como el Plan de once años. Este, surge a partir de una evaluación sobre las condiciones económicas y sociales en que se encontraba la educación del país. “Los presupuestos ocupados en periodos anteriores, los avances en campañas de alfabetización, el crecimiento de la población, etc., como el resultado fue el aumentó a 9 000 millones de pesos de inversión” (Guevara, 2002:41), se decidió dividir esta cantidad por los siguientes once años.

Debido a la carencia de recursos económicos con que contaba el sector educativo se crearon estrategias que ahorraran costos, tal es el caso de la radio primaria promovida por aquel entonces Secretario de Educación Pública Agustín Yáñez (1964-1970). Cobijado por el presidente Gustavo Díaz Ordaz. También se crea la Secundaria Técnica Agropecuaria.

En lo subsecuente, el presidente Luis Echeverría Álvarez (1970-1976) adopta una política cultural que revitalizó las formas tradicionales de autoridad indígena; así mismo, se institucionaliza la educación de este sector.

Por su parte la Secretaría de Educación Pública, a cargo de Víctor Bravo Ahuja, crea la Dirección General de Educación Extraescolar en el Medio Indígena; se establece el Servicio Nacional de Promotores Culturales y Maestros Bilingües y como resultado se crea la Asociación Nacional de Profesores Indígenas Bilingües (ANPIBAC).

En 1978, la Dirección General de Educación Indígena legitima el modelo educativo bilingüe bicultural. Con esto se intenta igualar el valor de las lenguas maternas con el castellano, se fomenta el sentimiento de pertenencia étnica y la integración geográfica y política al estado nacional en un intercambio cultural recíproco pero sobre todo, respetuoso de sus características y particularidades.

Estos principios se veían reflejados dentro del aula con el uso de contenidos propios de las regiones, que facilitaban la asimilación de conocimientos y tenían razón de ser dentro de la cosmovisión y forma de vida de los grupos indígenas fortaleciendo la identidad étnica.

En los períodos de Miguel de la Madrid Hurtado, Carlos Salinas de Gortari, Ernesto Zedillo y Vicente Fox Quesada, promovió la política neoliberal, se abrieron las fronteras al mundo con el paso a la globalización.

Con el gobierno de Carlos Salinas se inició al programa de Modernización de la Educación. Se puso en marcha el Programa para la Modernización de la Educación, sustentado en un diagnóstico de todo el sistema educativo proponiendo la reforma de los planes, programas y textos de la educación preescolar, primaria y secundaria.

Resultado en parte de este Programa es el Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica (ANMEB) que suscribieron, el 18 de mayo de 1992, el nuevo secretario, los gobernadores de los estados y el SNTE, con lo que se inicia una nueva etapa en el sistema educativo nacional, el de la federalización. Se transfirió la operación de los servicios de preescolar, primaria y secundaria a los gobiernos de los estados.

Resultado del ANMEB es la promulgación de la Ley General de Educación en 1993, en virtud de ella:

Compete a la SEP garantizar el carácter nacional de la educación básica, elevar su calidad y vigilar el acceso equitativo a los servicios. [...]de regular un sistema nacional de formación, actualización, capacitación y superación profesional para maestros de educación básica que contribuya a mejorar la calidad [...] a los estados les corresponde de manera exclusiva la prestación de los servicios de educación inicial, básica –incluida la indígena y especial-, así como la normal y los relacionados con el formación, actualización y superación profesional de los maestros.[...]es responsabilidad de la federación y de las entidades federativas en conjunto ejercer una función compensatoria encaminada a eliminar las carencias educativas que afectan con mayor gravedad determinadas regiones y estados. (ANMEB, 1992:10)

El ANMEB comprometió a la SEP a revisar los planes y programas de estudio de texto gratuito y se editaron otros nuevos, y se modificaron los planes y programas de estudio de la educación básica, preescolar, primaria y secundaria.

Ernesto Zedillo por su parte dió continuidad al programa establecido cuando aun era secretario de educación; por lo que en su sexenio se continuó con el mismo programa, estableciendo como prioridad la educación básica y con tres grandes retos, la cobertura, la equidad y la igualdad de oportunidades.

Los planteamientos sobre educación que atienden a la diversidad cultural actualmente y desde el 2001 han sido trasladados institucionalmente a la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe, dependiente de la Secretaría de Educación Pública. En ella se ha trabajado sobre diversas áreas, tales como la modificación de planes correspondientes a diversas zonas indígenas del país, haciendo de estas recursos factibles para su utilización y traslado a las condiciones escolares, tiene como función principal promover, gestionar y evaluar políticas educativas adecuadas para dar cabida y reconocimiento a la educación intercultural bilingüe.

Ya para el 2001, dentro del Programa Nacional de Población 2001-2006 se plantea que, México precisa fomentar una conciencia nacional que conciba la diversidad como fuente de riqueza y como motor de desarrollo. La sociedad mexicana no será verdaderamente justa e incluyente mientras subsistan condiciones de pobreza, marginación y exclusión entre los pueblos indígenas y otros grupos de la sociedad. La situación de los pueblos autóctonos es de profunda desventaja social, la cual es el resultado de un complejo entramado de fuerzas económicas, políticas y culturales.

Sin embargo, “la problemática sobre educación intercultural bilingüe ha sido desdeñada por su carente doctrina de modernización para la educación básica” (Muñoz, 2001:308). La cobertura que se ha manifestado en relación a la escuela indígena es en definitiva insuficiente para dar cabida a todos los sectores del país que requieren atención por parte de la institución escolar. Sin mencionar que “la relación costo beneficio y la tasa de rentabilidad constituyen categorías centrales desde las cuales se define el quehacer educativo, las prioridades de la inversión, los rendimientos y la calidad misma” (Tunnermann, 2002:160).

El surgimiento de estas concepciones viene no sólo de la Secretaría de Educación Pública o de la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe; tiene sus raíces en las políticas educativas abanderadas por organismos

internacionales y que repercuten, como ya nos hemos dado cuenta, en acciones concretas del quehacer educativo.

Así pues, “El reto de llevar la educación a todos los mexicanos mediante el sistema educativo formal y de la multiplicación de oportunidades de educación no formal, incluye [dadas las condiciones multiculturales] tomar en cuenta la pluralidad étnica y lingüística del país para eliminar el rezago de la educación indígena, siempre con respeto a sus culturas” (Plan Nacional de Desarrollo 2001-2006:70).

I. 2 Situación actual (2000-2006)

Actualmente el neoliberalismo es la postura ideológica que utilizan los grupos dominantes para insertarse en las políticas nacionales, atendiendo al proceso económico denominado globalización, derivado de las nuevas tendencias del capitalismo contemporáneo. En México, las políticas neoliberales homogeneizadoras atacan en forma más radical a los pueblos indígenas, teniendo como resultado la crisis del campo, la desvalorización del sujeto y finalmente la represión y destrucción.

La inserción de México en el ámbito internacional es uno de los objetivos que se ha venido planteando últimamente dentro de las políticas que rigen los diversos sectores de nuestro país. Por su parte, la educación juega un papel fundamental, ya que se ha considerado la base principal que otorga las herramientas necesarias para alcanzar dicho objetivo (ONU).

Sin embargo, las características multiculturales que presenta nuestro país son motivos suficientes para tomar medidas particulares a la hora de intentar implementar cualquier modelo educativo. La diversidad de regiones geográficas, asentamientos, grupos étnicos, son solamente algunos de los factores que constituyen esta forma de organización. Las zonas rurales representan algunos de

los escenarios donde hablar de educación incluye directamente hablar sobre multiculturalidad, entendiendo a esta como “concepto descriptivo que se refiere a la coexistencia de diferentes culturas en un determinado territorio” (Rodríguez, 2004:33). En promedio, uno de cada cinco habitantes en las comunidades rurales del país es indígena, el 44.27% de la población indígena es analfabeta y el 75% se mantiene sin terminar la primaria (Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación CONAPRED); así, hablar sobre educación indígena implica reconocer su existencia y profundizar en la investigación de la misma.

Por ello, el Plan Nacional de Desarrollo 2001- 2006 atendiendo a la multiculturalidad plantea:

La educación puede contribuir con aportaciones de gran valor a la consolidación de un sustrato común de los diversos sectores de la sociedad mexicana que respetando la especificidad cultural de cada uno, y a partir de ellos, conformará la identidad nacional renovada que nos permitirá hacer frente, como país, a los retos del siglo XXI.

Las diferentes propuestas de modelos educativos atienden a la concepción que se tiene sobre el quehacer de la educación. La educación vista como proceso permanente que conlleva a un desarrollo de los individuos dentro de la sociedad, supone el establecimiento de características particulares a la hora de elegir las herramientas pedagógicas que operan dentro de todo el proceso.

Una de las relaciones que históricamente ha pretendido establecer la escuela con la comunidad, es llevar nuevos contenidos que puedan ser adoptados por los individuos para su aplicación dentro de la sociedad. La adopción de dichos contenidos va a estar sujeta a poder establecer una relación entre los nuevos saberes y los esquemas de referencia que constituyen al sujeto. Sin embargo, esto no es lo único que se necesita para poder alcanzar el objetivo de la educación, los contenidos son sólo una parte de todo aquello que se aprende dentro de la escuela. Y es que dentro de la escuela es donde se da el verdadero

desarrollo del proceso de enseñanza aprendizaje y hay que reconocer que dentro de este proceso existen características que pueden determinar la práctica educativa así como el resultado de su desarrollo. Estas características a las que se hace referencia no nacen dentro de la institución escolar, son producto del contexto en el que se desarrolla. En el caso de las zonas indígenas una de las características más apremiantes es la cosmovisión.

La problemática de educación que se presenta en las zonas indígenas, comúnmente se ha relacionado con factores económicos; sin embargo, partiendo de la situación que se vive dentro de estas comunidades, aceptando su grado de marginación más allá de la pobreza y adentrándonos a los procesos de educación, el desempeño escolar es una preocupación que no sólo incumbe a docentes o alumnos y llega hasta el planteamiento del discurso que actualmente se maneja dentro de la política educativa.

I. 2. I Organismos Internacionales: discursos sobre la educación indígena

La educación ha variado muchísimo a través de los tiempos y según las regiones. Es por ello que si uno empieza a preguntarse cuál debe ser la educación ideal, haciendo caso omiso de toda condición de tiempo y lugar, se admite que un sistema educacional no tiene nada de real por sí mismo.

Es decir, si realmente no se tomase en cuenta lo que antecede a la educación y su transformación, estaremos hablando de algo que no tiene sustento, que no justifica su transformación y la forma en que es concebida actualmente, es por ello necesario tomar en cuenta tanto el espacio, el tiempo y el lugar para tener bases y concretar el significado de educación actual, del mismo modo estos antecedentes nos darán oportunidad de conocer los errores precedentes pero de igual forma nos da oportunidad de conocer las soluciones dadas en ese momento para poder evitar errores futuros, en todo caso estamos hablando de que es necesario, brindarle importancia y tomar en cuenta el espacio

histórico en el que es concebida la educación, ya que con el paso del tiempo y a pesar de este se pretende o tiende a responder a las exigencias de cada época.

El sentido de la educación, sus principios, sus formas, sus prácticas, etc. varían de manera significativa dependiendo el momento histórico en que se estén gestando y del cual se desarrollen, el modelo que actualmente se ha incorporado a la educación representa una incursión mayoritaria del carácter economicista en las decisiones políticas de la educación y por ende en las reformas que cobran vigencia en la mayor parte del mundo.

Dentro de la sociedad globalizada, la escuela tradicional se encuentra desfasada pues aun con todos sus saberes, el tiempo exige una renovación que sea acorde al nuevo modelo de vida. La escuela -(vista como una estructura rígida)- tiene limitada su capacidad de distribución y generación de conocimiento dada la cantidad de población a la que se debe abarcar, el espacio y el tiempo (importante considerar pues el ritmo de los fenómenos actuales va en crecimiento); cabe mencionar que la escuela ha dejado de ser la guardiana del conocimiento, pues es bien sabido que el conocimiento se encuentra de forma mas significativa dentro de la vida cotidiana; por lo tanto, los individuos pueden generar su conocimiento o guardarlo en distintos sitios ajenos a la escuela, no es que la escuela no sirva, simplemente el tipo de conocimientos que la nueva sociedad exige deben ser acorde con la actualidad y con ello significativos y rentables.

Al menos es lo que se ha ido planteando dentro del discurso político de organismos internacionales que tiene permanente influencia dentro de las políticas educativas de países en desarrollo, en este caso estaría hablando de América Latina. El Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos, la UNESCO, entre otras, son algunas de las instituciones que hoy en día se mantienen vigentes en la gestión de políticas educativas, entre los tantos planteamientos que traen consigo estas

instituciones, está el uso de tecnologías como herramienta que facilita la educación, el desmesurado favoritismo a la inversión privada, por último, no por ello menos importante, el eje central de donde parten o se derivan sus argumentos, la relación costo beneficio que se puede generar del proceso educativo.

Se considera desde los organismos internacionales, las políticas educativas y las instituciones mismas, que es necesaria una reforma a la educación que la actualice con los nuevos procesos, pues de lo contrario podemos ver una crisis en puerta, lo que se propone no es sustituir a la escuela sino adecuarla el tiempo que vive la sociedad y a sus necesidades, llegando a crear una escuela que sea mas factible y rentable para satisfacción de las sociedades, considerando que la distribución de conocimiento sería mas rápida y masificada con el uso de tecnologías, las nuevas comunidades de la información llenarían los espacios que la escuela tradicional no ha podido abarcar. Según la UNESCO “la enseñanza dejará de fundamentarse en las tradiciones y en la rutina y se basará en la inversión y en la iniciativa, adaptándose al movimiento y la complejidad, con el objetivo de formar espíritus abiertos y capaces de generar soluciones”. Si las sociedades hicieran caso a estas recomendaciones, su calidad de vida se vería beneficiada pues los nuevos sistemas buscan lo práctico, el avance, el desarrollo, la modernización.

El origen de estas formas de concebir la función de la escuela como proveedora de capital humano cimbra sus raíces en la historia. Durante la revolución industrial, la educación institucional jugó un papel de producción y reproducción de la ideología dominante sobre las masas, para ello se formaron instituciones específicas que se encargaban de legitimar el poder del estado y fortalecer la identidad o mejor dicho la división de grupos. Uno de los elementos que limitan o delimitan el poder y el alcance de la innovación educativa es el estado, este constituye el elemento de regulación institucional al cual se debe rendir cuentas sobre el por qué y cómo, de la educación. Todo aquello que

concierno a la educación está regulado por el papel del estado. Es por ello, que la influencia por parte de los organismos internacionales ha encontrado una vía de acceso directa a la educación y por ende a la implementación de sus políticas educativas.

Por otra parte, el Estado está consiente de las limitaciones económicas o financieras que requiere el llevar la educación a los diferentes sectores del país (cobertura educativa) y sobre el costo que implicaría generar una “escuela de calidad”. Por el contrario, las medidas que han sido tomadas por el estado, están dirigidas a la reducción de costos para la generación de oferta educativa, de ahí el creciente interés por herramientas tecnológicas hoy llamadas nuevas tecnologías, como el multimedia.

Y es que uno de los tantos problemas del Estado es la generación de espacios en los que pueda atenderse a la población escolarmente activa, países como el nuestro cuentan con grandes rezagos en el plano educativo.

Como se puede ver, el Estado goza del enorme privilegio de poder direccionar la educación, pero también con la enorme responsabilidad de atender a las diferentes necesidades de la población.

Las funciones del estado han quedado delegadas a la Secretaría de Educación Pública siendo esta responsable de las decisiones educativas a nivel nacional. Entre sus funciones, la selección de contenidos, es una sobre las que se ha polemizado, elegir cuales son los contenidos que favorecen la formación de los alumnos no es tarea fácil, esto implica una cierta concepción sobre el tipo de sujetos que se desean formar.

Por otra parte, la selección de contenidos implica una fragmentación del conocimiento, así pues la tarea de elegir entre todos los saberes es fundamentalmente de corte y articulación.

Entre los niveles educativos, el único que aún mantiene una supuesta autonomía es la educación superior, sin embargo, la regulación del sistema básico y medio superior es obligación del estado.

Por ello, organismos como “El Banco Mundial y el BID proponen una estrategia de transición que consiste en programas compensatorios en las áreas de mayor rezago educativo [...] se trata de una estrategia de cambios parciales con recursos financieros excepcionales, tendiente a lograr eficiencia sobre mínimos educativos” (Muñoz, 2001:315). Teniendo así un pleno dominio sobre la dirección de inversiones económicas y préstamos nacionales, que por razones de rentabilidad no atenderían integralmente al sector indígena, simplemente abastecerían y tratarían de subsanar sus necesidades inmediatas, como lo son la infraestructura o el uso de recursos didácticos, en este caso tecnológicos, dejando de lado lo que podría representar un cambio substancial en las condiciones de la escuela indígena.

Todas estas condicionantes han formado parte del proceso de construcción de la política educativa en México. Sin embargo, hemos podido ver como dentro del Plan Nacional de Desarrollo, la línea sobre el trabajo de la educación indígena es totalmente reconocida desde su existencia hasta la necesidad de ser solventada económicamente.

Más allá de estos planteamientos que favorecen desde el discurso la educación indígena, existen mecanismos que direccionan las intenciones de la Secretaría de Educación Pública a través de sus organismos estatales.

En el Estado de Oaxaca la condición de diversidad cultural obliga a los organismos encargados a tomar medidas especiales adecuadas a su población; estas medidas están respaldadas por un marco jurídico en la Ley Estatal de Educación Pública de Oaxaca.

I. 2. 2 La educación indígena en el estado de Oaxaca

La educación en el estado de Oaxaca está a cargo del Instituto Estatal de Educación Pública de Oaxaca (IEEPO). Los mecanismos que determinan su funcionamiento se establece en la Ley Estatal de Educación Pública de Oaxaca.

Dentro de la Ley Estatal de Educación Pública de Oaxaca se establece la obligación del estado a proporcionar educación básica a todos sus habitantes, teniendo especial interés por el respeto y desarrollo de las comunidades indígenas. El artículo 7 del capítulo I sobre disposiciones generales menciona:

Es obligación del estado impartir educación bilingüe e intercultural a todos los pueblos indígenas, con planes y programas de estudio que integren conocimientos, tecnologías y sistemas de valores correspondientes a las culturas de la entidad. Esta enseñanza deberá impartirse en su lengua materna y en español como segunda lengua. Para la demás población se incorporarán los planes y programas de estudio contenidos, de las culturas étnicas de la región y la entidad.

La finalidad de esta educación que favorece el desarrollo y la preservación de las culturas étnicas del estado es proteger y preservar las manifestaciones culturales de los pueblos indígenas.

Dicha preservación por parte de la comunidad se dará con el derecho a la creación de instituciones educativas validadas por el estado y la estructura social comunitaria, así como por la intervención en la aportación o adaptación de los contenidos a enseñar dentro del salón de clases. “Participar en la propuestas sobre contenidos étnicos y regionales que hayan de incluirse en los planes y programas de estudio inicial, preescolar, primaria, especial, secundaria y formación de docentes del Sistema Educativo Estatal pudiendo insertar y reproducir las tradiciones culturales de los grupos indígenas” (Ley Estatal de Educación Pública de Oaxaca, 1995:5).

Los docentes que estarán a cargo de la educación bilingüe intercultural tendrán que ser originarios de las comunidades donde laboren así como estar capacitados y hablar la lengua de la comunidad.

Sobre las lenguas indígenas registradas en el estado de Oaxaca se cuenta con 17 y sus respectivas variantes. En el caso de la región Mixteca. En la población se detectan aproximadamente 20 variaciones.

Por ello, el trabajo de los docentes debido a los cambios de comunidad donde trabajan se dificulta y pueden llegar a representar un problema.

Para la atención a los grupos indígenas del Estado se crea el Departamento de Educación Indígena que articula los postulados de la Ley Estatal de Educación en proyectos y herramientas que permitan alcanzar sus objetivos, tal es el caso de los albergues escolares, o los centros de integración social entre muchos otros.

Estos últimos, sirven como casas hogar para jóvenes que no han tenido acercamiento con la escuela formal, dentro de ellas se enseñan contenidos de nivel primaria adecuados a la región donde se localice y en su lengua materna, oficios y actividades propias del campo que puedan ser útiles para su comunidad.

La capacitación de profesores, materiales y libros de texto, la obtención de recursos económicos, los planes y programas modificados para la educación Indígena, están a cargo del Departamento de Educación Indígena, pero su gestión incumbe a autoridades locales, docentes y miembros de la comunidad.

Cabe mencionar que la educación Indígena en el Estado de Oaxaca si bien ha pretendido dar cobertura y atención especial a los grupos indígenas de la región también se preocupa por el fortalecimiento y orgullo de la identidad siendo

esta de igual importancia con el resto de la población. Así lo menciona en el artículo 29, capítulo III de Ley Estatal de Educación:

La educación bilingüe e intercultural tiene como propósito desarrollar las potencialidades de los pueblos indígenas, a partir de su lengua, de sus raíces culturales y de sus características socioeconómicas y políticas en un plano de igualdad con el resto de la comunidad estatal y nacional.

Aunque la educación en el Estado de Oaxaca se ha preocupado por atender las necesidades interculturales características de la región, no debemos olvidar que existen instancias federales (Secretaría de Educación Pública) que a pesar del proceso de descentralización, dictaminan principios educativos; formas, recursos, modelos, contenidos, tiempos, etc., no de manera total pero sí de forma significativa en cuanto a las diferencias sobre los fines de la educación.

Es por ello que autoridades locales y maestros han hecho un llamado a la apertura curricular e institucional para el manejo del proceso educativo en el aula.

Como lo señala Bonfil Batalla en su famoso texto *México Profundo*:

Sería necesario revisar a fondo la política educativa a fin de dejar en manos de las comunidades una cantidad cada vez mayor de decisiones sobre los contenidos, los métodos y, en general, la organización y el funcionamiento del sistema escolar. Sería indispensable destinar fondos y créditos suficientes para apoyar el financiamiento de proyectos productivos autogestionados, sin pretender sujetarlos a los rígidos sistemas economicistas del México imaginario. (Magallón, 2006: 200)

Al parecer el trabajo de la educación indígena desde sus planteamientos institucionales parece haber avanzado de forma correcta, sin embargo, aún quedan muchas dudas sobre lo que realmente está ocurriendo en las más de 4275 escuelas indígenas de nivel inicial, preescolar y primaria, albergues y centros de integración social, que operan en el estado de Oaxaca.

II LA COMUNIDAD DE AGUA DULCE EN EL MUNICIPIO “HEROICA CIUDAD DE HUAJUAPAN DE LEÓN”, OAXACA.

2. I La organización de la comunidad

Dado que la comunidad de Agua Dulce forma parte del municipio de Huajuapan de León, estado de Oaxaca es importante conocer las características generales de la región.

Se encuentra ubicada al sur de Puebla y al este de Guerrero al noroeste del Estado de Oaxaca. Región montañosa y semiárida a casi 1500m sobre el nivel del mar; con una superficie aproximada de 35, 804 km² y 57,808 habitantes hasta el 2005 (INEGI). Es el municipio número 39 de los 570 con los que cuenta el estado.

El municipio de Huajuapan es un valle rodeado de un sistema montañoso que dificulta el acceso a la población. Por tierra se encuentra comunicado al sur con la ciudad de Oaxaca a través de la carretera Panamericana.

Hacia el oriente se encuentra la carretera a Tehuacán, Puebla, que sirve como acceso al puerto de Veracruz, ésta es de suma importancia ya que es el acceso de la mayoría de productos agrícolas y textiles que entran a la ciudad.

En el poniente comienza la carretera que une a Huajuapan con el municipio vecino de Silacayoapan; gran parte de las actividades económicas se desplazan por esta carretera ya que funge como acceso de todos los pueblos y municipios circunvecinos. Es costumbre de los habitantes de Huajuapan así como de sus alrededores reunirse en la cabecera municipal los días sábado para llevar sus productos a vender o intercambiar, conservando la tradición del trueque.

Al noroeste se comunica con el municipio de Mariscal de Juárez llegando hasta la sierra de Calihuala. Los pueblos que se ubican a lo largo de esta carretera tienen mayor influencia con el estado de Puebla ya que cuentan con una desviación directa a menos de dos horas de la capital poblana.

Por último, al norte se encuentra la carretera que va a la ciudad de México, se comunica con ciudades importantes como Acatlán de Osorio, Puebla, Cuahutla y Cuernavaca en el estado de Morelos, desgraciadamente este camino representa un conducto por el cual la mayoría de los migrantes de la región se desplazan y muy pocos regresan.

Justo sobre esta carretera a menos de 20km de la ciudad de Huajuapán se encuentra la desviación a la Agencia de Agua Dulce. Aunque relativamente está cerca de la ciudad; esta, se ubica entre los límites del estado de Oaxaca con Puebla.

Con una población de 255 habitantes reportados oficialmente hasta el 2005 (Catálogo de localidades SEDESOL), ya que actualmente con el flujo migratorio hacia los Estados Unidos o la ciudad de México no se ha podido hacer una cuantificación real de los habitantes de la zona; sin embargo, cabe mencionar que la comunidad se encuentra habitada aproximadamente en un 70% con respecto a la ocupación de viviendas.

La comunidad cuenta con una iglesia, un módulo que sirve de oficina para el agente municipal o reuniones donde se tratan asuntos importantes del pueblo, una escuela primaria que consta de un aula y la dirección que sirve como bodega. También hay un centro de educación preescolar que por los comentarios de algunas personas de la comunidad más bien funge como guardería "...yo los dejo pa' ir a trabajar, al cabo tan chicos...".

En el centro de la Agencia hay pocas casas; la mayoría pequeñas y de rústica arquitectura; sin embargo, de manera contrastante, también hay construcciones grandes de hasta dos pisos.

La ubicación de las casas es variada, la mayoría se encuentran en el centro de la comunidad, las restantes se ubican en los cerros que la rodean, en laderas o barrancas que contienen pequeños riachuelos.

Las actividades económicas de la población son el comercio, la agricultura y la ganadería. Cada una de ellas se desarrollan en un nivel casi de autoconsumo, la razón tiene que ver con condiciones naturales así como la concepción de los fines de las actividades productivas o la explotación de los recursos naturales.

La agricultura por ejemplo, en su mayoría es de autoconsumo o para ejercer el trueque. No hay registros sobre tecnificación del campo, ni siquiera para sistemas de riego que dadas las condiciones de sequía en la región, dificultan la producción y la delimitan a ser de temporal. La mayoría de los cultivos son de maíz y frijol acompañadas de hortalizas como: calabaza, chayote o chilacayote, y por consiguiente, son estos productos la base de la alimentación de los habitantes.

La ganadería, en su mayoría, es exclusiva de la cría de chivos por el método de pastoreo; este consiste en llevar al rebaño a pastar libremente en jornadas que van desde días hasta meses. El chivo es consumido por sus propietarios o en su mayoría comercializado en la ciudad de Huajuapán para la elaboración de platillos típicos de la región, como son la barbacoa de chivo, el ique, el mole de chivo, mole de caderas, etc.

Sobre este último, se sabe que la fiesta del mole de caderas es en octubre, originario de la población de Santa María Xochitlapilco, se realiza la más grande y sangrienta matanza de chivos; con ella se realiza el mole de caderas como platillo principal, pero se aprovechan todas las partes del chivo, hasta las hembras que

van cargadas y cuyo producto es mucho más costoso que el tradicional. Su precio varía entre ciento cincuenta y trescientos pesos dependiendo la persona a la que se le venda, así pues, esta actividad representa un ingreso económico muy fuerte, sobre todo para las comunidades que se dedican el resto del año a la crianza de los animales.

Por último, el comercio establecido dentro de la comunidad se ubica en pequeñas tiendas de abarrotes y una pequeña casa de materiales para construcción.

Aunque la mayoría de las actividades comerciales se realizan en la ciudad de Huajuapán son pocos los productos cultivados o criados en la comunidad como para representar una entrada suficiente de dinero o artículos para la familia y es por ello que también se comercia con productos silvestres de la región como los huajes, huamúchis, pitayas, pitahayas, jiotiyas, hierva santa, pepicha, papatla, etc. Son estos pequeños productos, en algunas ocasiones, el único sustento de las familias, sobre todo, en aquellas en las que los responsables son personas de edad avanzada.

En la comunidad de Agua Dulce el Agente Municipal es la autoridad que representa al gobierno del Estado, de manera particular sus funciones se limitan a la gestión y repartición de programas y beneficios para la comunidad. El agente es originario de Agua Dulce y todos en la comunidad lo conocen y respetan, fue electo por juntas del pueblo y aprobado por el presidente municipal de Huajuapán de León, el Arq. Procopio Gaudencio Martínez Ramírez.

A pesar de que el Agente municipal está coordinado con la autoridad de Huajuapán, es bien sabido que gracias a la ley de usos y costumbres, esta responsabilidad es compartida.

Los hombres en Agua Dulce que en su mayoría son de avanzada edad, constituyen la voz del pueblo, e intervienen en todas las decisiones, muy similar a lo que se conoce como Consejo de Acianos.

Los representantes de cada uno de los sectores de la población participan en reuniones donde

(...) se define la voluntad comunal a través de la deliberación para llegar a una toma de decisiones, a la que generalmente se llega por consenso. La asamblea se organiza para atender todos los asuntos que atañen a la vida comunal, como serían los relativos al territorio, al poder político, al trabajo colectivo, la fiesta comunal o cualquier otro asunto relacionado con la comunidad o pueblo. (Ortiz, 2006: 58)

No todos participan, solo los más respetados y ávidos en los saberes de la vida, tampoco se tienen reuniones programadas y ya establecidas, se reúnen de acuerdo a las necesidades del pueblo, como lo son las fiestas del patrón del pueblo, el festejo de fin de cursos, las posadas de diciembre, la celebración de los días de muertos o de manera extraordinaria para lograr consensos sobre las mejoras a realizar en la comunidad.

En la toma de decisiones también interviene el sacerdote de la Iglesia, su participación está legitimada por los miembros del mismo consejo, así como la comunidad en general que ha adoptado la religión católica como parte de su cultura; sin embargo, este participa en menor grado, ya que siendo esta una comunidad tan pequeña, no está de planta, tiene otras Iglesias a su cargo. Su consejo, aprobación y bendición son indispensables para guiar el camino de la comunidad. Cabe señalar que la adopción de la religión católica como parte de la comunidad no fue una elección por parte de sus integrantes, se derivó de un proceso histórico de evangelización que terminó por insertarse en el mestizaje de sus principios.

Por último, la maestra de primaria, por el hecho de ser la única encargada de los niños y las niñas en la escuela tiene toda la autoridad para opinar en cualquier asunto en el que se tomen decisiones, además, es su obligación participar en celebraciones escolares, familiares, políticas, religiosas, deportivas, etc. aunque el quehacer de sus tareas implique la suspensión de clases o el recorte del horario escolar.

Es necesario comentar que la participación de la maestra es un fenómeno extraordinario para la comunidad ya que existen costumbres selectivas sobre la participación de las mujeres en la toma de decisiones de la comunidad, cabe señalar que este tipo de prácticas forma parte de la organización cultural de la comunidad, sin embargo, dicha práctica no representa la postura de toda la población y se fundamenta en un legado histórico.

La maestra no es oriunda de la comunidad, ni siquiera de sus alrededores, su lugar de origen está a más de tres horas de distancia pero se encuentra ubicada en la región mixteca del estado de Oaxaca. Lleva 25 años de trabajo como maestra de educación indígena aunque solo cuatro dentro de esta comunidad y su experiencia la hace una mujer serena y cautelosa. Su grado de autoridad merece el respeto de todos los habitantes, aunque su libertad de cátedra dentro de la escuela está rigurosamente regulada por el consejo de la comunidad.

Como resultado de esta forma de organización se da la cooperación de todos los habitantes; pero hay algo muy importante que quisiera señalar, la razón de esta cooperación encuentra sus raíces en los procesos de comunicación que se basan en el respeto a las opiniones y en la confianza que se deposita en sus autoridades. Es así pues, que dicho respeto interviene en la forma en que se escuchan unos a otros y por ende influye en las relaciones personales que se tornan armónicas.

Esta manera de entender la comunicación forma parte de un vasto legado de principios del pueblo mixteco y es en ella donde se le da sentido a la idea de comunidad.

La comunidad y la comunicación entre las comunidades indígenas son el resultado de una relación de igualdad solidaria y libre, componentes del sentido comunitario, entendido éste como pluralidad y diversidad en la complementariedad. Por esta relación es que se hace posible la comunicación dialógica, simétrica y libre. Por lo tanto, “se puede decir que sin comunidad no existe comunicación, ni la vivencia plena de la comunidad. Para los indígenas, estar en comunidad es un hacer en común en condiciones de igualdad” (Magallón, 2006:188).

Por lo tanto, dadas las características anteriores, podemos afirmar que la organización comunal que se establece en Agua Dulce parte de la libertad para comunicarse, el respeto y la igualdad, teniendo estructuras de organización complejas, donde su único fin es el bien común.

2. 2 Cultura mixteca

Para hablar de la cultura mixteca es importante empezar por definir que es cultura y cuáles son los elementos que la conforman. “Por cultura en cuanto tal queremos decir todos los modos de vida que el hombre en sociedad ha desarrollado. Una cultura determinada quiere decir la totalidad del modo de vida compartido de un pueblo dado, que incluye sus modos de pensar, de actuar y de sentir, tal como se expresan, por ejemplo, en la religión, las leyes, el lenguaje, el arte y las costumbres, así como en productos materiales tales como casas, ropas o herramientas” (Kneller, 1974: 17).

Dentro de una sociedad, existen elementos que determinan la cultura. En la comunidad de Agua Dulce la ideología es representada por valores, principios,

conocimientos y creencias; respeto, libertad, equidad, amor, bondad, conocimiento de la naturaleza, tradiciones, medicina natural etc. Estos son algunos de los elementos que rigen la vida de sus integrantes y cada una de ellos forma parte del quehacer diario.

La organización social se constituye por las actividades, las instituciones y el proceso de interacción que regula su dinámica. Dentro de la comunidad las instituciones están representadas por elementos que determinan la vida del pueblo y que representan un ejemplo para la comunidad y es su función procurar el bien de su pueblo así como su sano funcionamiento; la iglesia, la escuela, los representantes comunitarios y la autoridad que representa al gobierno estatal colaboran de manera conjunta y equitativa para la toma de decisiones, desde la construcción de un salón, la comunión de los niños, la remodelación de alguna casa, el sepelio de algún miembro de la comunidad, entre otras.

Las herramientas o los medios materiales con los que cuentan los miembros de la comunidad son relativamente pocos, las actividades que se realizan dentro del pueblo son elaboradas de manera rústica (recordemos que el capítulo anterior, hablamos sobre la conservación de formas de de producción, y como esto sirvió de escudo para sobrepasar todos los cambios en la economía del país pero sobre todo, los fracasos), al conservar sus formas de producción y comercialización, aseguran su auto conservación y resguardan la economía de las familias, la mayor herramienta a fin de cuentas son sus manos y su tradición.

En las actividades que se realizan dentro de la comunidad de Agua Dulce participan la mayor parte de sus miembros, los hombres deben poner siempre la mano de obra y los hijos mayores apoyar para aprender, los niños pequeños ayudan a las mujeres a proveer de alimento a los trabajadores. El trabajo, las actividades religiosas y las festividades son actividades que se realizan de manera similar desde su organización que nace de la autoridad comunal, hasta su

desarrollo en la equitativa repartición de las tareas de acuerdo a sus posibilidades y conocimientos.

Los medios que influyen en la comunidad, son escasos, algunas familias cuentan con televisión, pero son pocos los miembros de la comunidad que tienen acceso a ella. Desgraciadamente los niños son los que más tiempo pasan viendo televisión; sin embargo, el nivel de significado que le pueden otorgar a lo que ven es mínimo ya que al final resulta ajeno a su pensar y actuar de la vida diaria. El radio es utilizado en su mayoría, la única estación de radio que llega a la comunidad viene de la cabecera municipal, el conocimiento o la información que ahí se presenta es regional y por ello cobra mayor interés entre los habitantes de la comunidad.

Por último, y no por ello menos importante, para definir la cultura también se debe tomar en cuenta las creencias religiosas y las formas de gobierno; sobre las primeras, no hay mucho que buscar, se trata de un sincretismo religioso que pasa en la mayoría del país, la religión católica predomina en su mayoría, pero esta sufre modificaciones de acuerdo a las condiciones o concepciones del pueblo, se hacen ritos para atraer la lluvia, se festeja a la muerte en la celebración de todos santos, se cura con hiervas y baños invocando el alma del enfermo y por supuesto encomendándolo a Dios.

No se puede afirmar como tal la existencia de una religión o alguna creencia divina propia de esta comunidad y fruto de su cultura mixteca, no obstante continúan vestigios de su historia, que hoy reviven en su práctica las tradiciones prehispánicas. Hay que señalar que este sincretismo se deriva de una práctica violenta de inclusión en la comunidad, violenta en el sentido de no representar los intereses propios de los indígenas, sino el legado histórico de evangelización.

En cuanto a formas de gobierno en la comunidad de Agua Dulce, el poder es compartido y representa solo la organización en función del bien común y no así el enriquecimiento de sus representantes. Es una tarea sumamente difícil ya que atender a la problemática del pueblo implica escuchar a cada uno de sus integrantes.

Si bien es cierto que existen diferencias en cuanto a las condiciones sociales y económicas de sus habitantes y estas representan una diferencia en cuanto al poder adquisitivo, esta relación está marcada como una diferencia de clases pero no en el entendido de una sociedad capitalista, sino como la estructura de una organización que reproduce esta característica y concede un lugar dentro de la comunidad.

Todos estos elementos son la cultura de la población de Agua Dulce; en ellos se construyen y reproducen los cambios históricos y el legado prehispánico de los mixtecos y en la actualidad le dan dirección y fortaleza a su vida.

La cultura define nuestra actitud frente al mundo y la manera como la percibimos. “Cada cultura arroja sobre la realidad la red de sus propios símbolos de tal manera que cada uno de nosotros la capta a través de los símbolos que su cultura le ofrece” (Kneller, 1974: 65). Los símbolos son los significados que les damos a las palabras desde la realidad hasta el imaginario, se determinan de acuerdo a un modo de pensar o ver la vida y se reproducen en la conservación del lenguaje.

“La cultura se transmite mediante la comunicación de símbolos [...] los símbolos no representan objetos sino conceptos con respecto a los objetos; a diferencia de las señales o signos, implican la capacidad del pensamiento abstracto. Expresados mediante el lenguaje, los conceptos se convierten en palabra” (Kneller, 1974: 67).

Los símbolos en la comunidad de Agua Dulce descubren la magia de la naturaleza en sus palabras, el mixteco conjuga en cada una de ellas metáforas de la relación del hombre con las plantas y los animales y aun cuando se hable en español su pronunciación y estructura siguen siendo en función de su cosmovisión, Un ejemplo claro de ello es la idea de femenino y masculino en los artículos, que al traducirlo al español no existen de forma individual sino como uno mismo, reconociendo una homogeneidad entre los hombres y las mujeres como parte del mundo y de una misma cultura universal.

Pero la cultura en la comunidad no es única y mucho menos estática. Como se menciona anteriormente, existen factores de migración que han insertado creencias y tradiciones nuevas, que poco a poco han encontrado refugio aun en los espacios más cerrados.

Los seres humanos por naturaleza no se desarrollan de manera aislada, es derecho de todos conocer y acceder a todos los saberes de la vida. La diversidad de culturas, deja espacio para procurarse y convivir, no vienen a exterminarse o agredirse entre sí.

La esencia del relativismo cultural es que cada cultura es única y debe, por lo tanto, analizarse mediante sus propias categorías. “La comparación intercultural puede revelar la existencia de similitudes entre ciertas culturas, pero no arrojar, al mismo tiempo, cualidades que necesariamente pertenezcan a todas [ya que] implica que la naturaleza humana es relativa al tiempo y el lugar” (Kneller, 1974: 48).

Así pues, la diversidad cultural es el acercamiento y el reconocimiento de culturas diferentes de acuerdo a su condición política, económica y social, teniendo presente siempre que no se pueden analizar desde los mismos parámetros, pues son específicas de una región y responden a las necesidades y la forma de pensar de un pueblo. “La defensa de la diversidad cultural es un

imperativo ético, inseparable del respeto de la dignidad de la persona humana [...] nadie puede invocar a la diversidad cultural para vulnerar los derechos humanos garantizados por el derecho internacional, ni para limitar su alcance” (Declaración universal de la UNESCO sobre la diversidad cultural p. 50).

2.3 Principios filosóficos

Para los integrantes de la comunidad de Agua Dulce, vivir en su tierra tiene un significado más allá del sentido de arraigo; ser y estar, son palabras de gran importancia que cobran sentido en los principios de convivencia y se legitiman desde la cosmovisión que comparten sus habitantes.

Todo ello gracias a la herencia cultural de sus antepasados, que si bien se han conjugado un legado de tradiciones de cientos de años y el paso del tiempo, el resultado no ha sido devastador, al menos no así en esta comunidad. Pues no habita una ruptura total entre el mundo mixteco prehispánico y la transformación que se produce desde la colonia hasta nuestros tiempos y esto gracias a la interminable resistencia silenciosa de la actualidad.

Existen incontables reflejos de la cultura mixteca que sobreviven en Agua Dulce, sin embargo, es necesario ocuparnos de aquellos que sirven como ejes en su forma de vida. Los principios que rigen el desarrollo de la comunidad son: la idea de nosotridad, el uso de la lengua madre y la cosmovisión reflejada en la relación con la naturaleza.

Hablemos pues de la idea de nosotridad, la identidad o la concepción individual de ser humano no son posibles de manera fracturada pues para conocer las particularidades habrá que reconocer previamente la existencia de una diversidad. Esta percepción no es propia de la cultura mixteca, atañe a pueblos, naciones, continentes, etc. Es importante mencionarlo ya que cobra características

particulares en el momento en que se conjuga con todos los elementos de la cultura que se viven en la comunidad de Agua Dulce.

La libertad juega un papel muy importante dentro de este fenómeno, pues el sentirse en libertad, implica la posibilidad de ser y pensar, esto, trasladado a la idea de comunidad que anteriormente manejamos incluye de manera directa el respeto de la individualidad en un estar en común, posibilitando la comunicación recíproca. Simultáneamente, el saber consciente y liberador, puede adquirir legitimidad y hacerse extensivo; lo es así también por otros que no son nosotros pero los sentimos y pensamos como iguales, lo cual finalmente los hace ser parte de nosotros, de un nosotros común dentro de un mismo sino histórico cultural (Ortiz, 2006: 14). En Agua Dulce esto se ve reflejado en distintos espacios, sin embargo, aquel que nos puede representar mejor esta idea se ubica en la convivencia de sus integrantes que si bien enmarcan diferencias sociales también respetan cada una de las condiciones de sus habitantes, pues forman parte de un todo que convive en armonía.

La definición de una comunidad en sus formas de pensar; es pues la definición de cada uno de sus miembros y no implica propiamente la igualdad en las formas de pensamiento sino la posibilidad de “ser” en una equidad de oportunidades.

En Agua Dulce los límites de la comunidad, no son del todo territoriales, consisten en el legado cultural, pues la mixteca se vive de manera diferente en toda la región. A final de cuentas existen mixtecos en diversas partes del país, o fuera de él y cada uno de ellos vive las particularidades de su comunidad, la comida, la lengua, las celebraciones, etc.

Para la gente de Agua Dulce el sentido de pertenencia no solo implica el nacimiento de las nuevas generaciones dentro de su territorio, también son considerados nativos aquellos que por circunstancias socioeconómicas tuvieron

que nacer en lugares diferentes, sobre todo ahora que ha ido creciendo la afluencia de migrantes a los Estados Unidos. Todos son parte de la comunidad pues viven bajo los principios de convivencia de su pueblo, conocen sus tradiciones y las preservan desde cualquier parte del mundo.

Aquí hay un punto muy importante que quisiera recalcar; la reproducción de la cultura mixteca en espacios ajenos a su territorio nativo, llámese el caso de las grandes migraciones de indígenas al valle de Chalco en la Cd. de México o las comunidades de mixtecos en los Estados Unidos no viven de manera aislada al ritmo de vida de las zonas urbanas, el trabajo, el comercio, los medios de comunicación, transporte, etc., son elementos que modifican de cierta forma el quehacer de los indígenas no así pues su identidad pues el proceso de aculturación, entendiendo este como “la internalización de la cultura, mediante el cual el individuo absorbe los modos de pensamiento, de acción y de sentimiento que constituyen su cultura” (Kneller, 1974: 61), atiende a los saberes o costumbres que se inculcan dentro del hogar.

Me atrevo a señalarlo gracias a la experiencia que pude compartir con mixtecos (porque así se nombran con orgullo) nacidos en los Estados Unidos, hijos de padres oriundos de la mixteca oaxaqueña, con más de una década viviendo lejos de su comunidad, hablando español, inglés y mixteco, comiendo y bebiendo, chilmole de pollo y agua de pitaya, porque sus padres recrearon su tierra y su raza a cientos de kilómetros de distancia y hoy, ellos no son ajenos, ni son vistos con desdén, ellos son mixtecos, producto del ñuu savi [pueblo de la lluvia].

Se trata de una nosotridad ontológica que da un sentido de identidad y diferencia en la unidad del ñuu savi o el pueblo mixteco; esto es lo que da fortaleza: un conocer que libera y desenvuelve al nosotros (Ortiz, 2006:13).

El resultado es un compromiso con los otros en la colectividad desde la diversidad y el reconocimiento de un nosotros como parte de la cultura mixteca.

La preservación de la cultura mixteca se da en su actuar con la reproducción de tradiciones, pero es en la lengua donde se le otorgan significado a las palabras. El Tu'un Savi o idioma mixteco ha logrado prevalecer al paso del tiempo y aunque ha sufrido el rigor de políticas nacionales excluyentes, discriminatorias y de exterminio, hoy en día es una lengua viva.

La lengua de un pueblo constituye un elemento básico de su identidad, no sólo es un sistema de comunicación entre sus hablantes, sino el medio de socialización y transmisión de sus prácticas culturales y formas organizativas sociales. "La lengua, como hecho social, no sólo es un sistema lingüístico diferenciado, sino un sistema de prácticas discursivas de interacción social normado en el marco de la propia cultura" (Caballero, 2007: 247).

Desgraciadamente debido a la discriminación que han sufrido los indígenas, hoy en día mantener su práctica no es cosa fácil; no hay duda de que gran parte de los habitantes de la región mixteca la conocen, pero su uso se restringe a los hogares o las reuniones donde no existan personas ajenas a la comunidad que pudieran señalarlos. "La pérdida de [la lengua] es parte de un amplísimo proceso de pérdida de diversidad cultural e intelectual, donde las lenguas y culturas políticamente agobian, oprimen a las lenguas y culturas indígenas locales" (Muñoz, 2001:321).

Aunque se puede pensar que este es un problema de las nuevas generaciones, son los adultos los que han tomado medidas para que sus hijos no sufran de discriminación, pues les enseñan el mixteco desde pequeños pero también son enseñados a guardar con gran recelo su práctica.

Resultado de ello, han sido las interminables variantes lingüísticas del mixteco que por ser una lengua nasalizada, la entonación en la articulación de las palabras dificulta un claro sonido y por ello a través del paso del tiempo se van modificando las palabras, siempre estando en proceso de cambio. “Sumándole a esto la falta de comunicación entre sus hablantes, la situación geográfica, los problemas políticos, agrarios y sociales, y por supuesto, la política excluyente del lenguaje de nuestro país, que ha influido en todos los medios y espacios de comunicación” (Caballero, 2007: 248).

Curiosamente el espacio donde se desarrolla en mayor medida la práctica del mixteco es en la comercialización de productos. Como lo había mencionado en páginas anteriores, es común que lleguen indígenas mixtecos de la región a la cabecera municipal con el fin de vender o intercambiar sus productos.

Esta tarea se da en su mayoría en lengua mixteca, que aun con sus variantes encuentran la manera de comunicarse y es el lenguaje corporal lo que hace posible esta comunicación; aunque no se tiene registrado un lenguaje corporal propio del mixteco, dada la universalidad del mismo, podría arriesgarme a decir que se pueden identificar unos a otros.

Pero el espíritu de la lengua va mas allá de su práctica para la comercialización o la comunicación diaria, es en el espíritu de la lengua donde se resguardan las concepciones sobre el mundo; ahí se han acumulado cientos de años de historia y legado de sabiduría de sus ancestros, es por ello que se dice que hablar en mixteco es hablar en filosofía, porque cada palabra cada símbolo representa el espíritu del hombre y su entorno. “Tal sería el espíritu de la lengua hablada: de cómo el hombre reflexiona sobre el mundo y lo expresa comunicándolo, ya sea en forma oral o escrita” (Ortiz, 2006: 8).

La relación del indígena con el mundo está plasmada en su lengua, pero también la forma en cómo convive con él, sin abusar de la madre naturaleza, en

perfecta armonía con plantas y animales, sin más patria que la tierra porque por ella se lucha para sobrevivir, proveedora de alimentos y dadora de vida. “La lengua oral y escrita son expresiones ineludibles de todo pensar; pensar que aprehende la realidad y la recrea; por tanto se trataría de “un pensamiento natural” o una filosofía de la naturaleza, en un principio” (Ortiz, 2006: 10).

En la comunidad de Agua Dulce el mixteco se utiliza dentro del hogar, en reuniones sociales o cualquier actividad donde participen únicamente los miembros de la misma.

Como un ejemplo, cuando estuve realizando la observación dentro de la comunidad me fue relativamente fácil entrar ya que la maestra me presentó como su sobrina que estaba estudiando para ser maestra y había ido de visita, aunque la mayoría de los habitantes me aceptaron, algunos se mostraban reservados y no hacían comentarios cuando yo estaba presente, nunca me dirigí a ellos en alguna reunión, ya que mis conocimientos se limitaban al uso del español y podía causar una mala impresión o perder la oportunidad de convivir con ellos.

Existen innumerables esfuerzos por recuperar el uso del mixteco como lengua no solo reservada a ocasiones especiales o lejos del mundo que discrimina; maestros, investigadores, ancianos, etc. apuntan a recuperar todas las funciones del lenguaje en su máximo esplendor. La vitalidad lingüística es un principio que indica la disposición de los hablantes de hacer uso de su lengua en todos los ámbitos existentes de una sociedad, tomando en cuenta la multitud de funciones del lenguaje. “Aquí, el reto es cómo recuperar la expresión oral y la funcionalidad de la lengua en todos los espacios comunicativos” (Caballero, 2007: 282). Y es responsabilidad de la sociedad en general provocar estos espacios.

En concreto, la preservación de la lengua al menos en esta comunidad es algo que concierne directamente y específicamente a sus habitantes, pero esto no debe ser justificante para aislar o limitar su uso, es obligación de todos modificar

nuestros espacios de convivencia y cobijar nuestra diversidad ya que sólo en ella se encuentra la riqueza de un pueblo.

Ahora bien, todas estas formas de pensar y de sentir para los indígenas mixtecos de la comunidad de Agua Dulce son producto de la relación ser y tierra, la convivencia plena e infinita procurando la armonía con la naturaleza.

Las tareas de la comunidad incluyen el cuidado de la tierra, los animales y las plantas; los periodos de siembra son establecidos de manera aleatoria de acuerdo al consenso entre los agricultores mas viejos de la comunidad, ya que no se puede poner en riesgo la cosecha pues de ella se vive o se trata de vivir la mayor parte del año.

Vivir en armonía con la naturaleza, es convivir dentro de ella sin abusar de sus bondades. La coherencia que existe entre la forma de pensamiento y el modo de vida, tiene presente siempre los principios de igualdad, respeto, libertad y tanto tiene derecho el hombre a vivir sobre la tierra como también es su responsabilidad cuidarla.

Cuidar la tierra, como un todo, es un modo propio de entender el universo, vivir y actuar acorde a este pensamiento conduce a una cosmovivencia. Dando como resultado un pensamiento y sentir como lo existe dentro de la naturaleza y por lo tanto formando parte de ella, que ya no es ella de manera alejada o diferente, es Ndoonosotros.

2. 3. I Solidaridad, hospitalidad, tequio, trabajo y festejo

El principio de solidaridad nace de la cosmovisión en cuanto a la relación de los seres humanos con la naturaleza, si bien como ya habíamos mencionado la naturaleza es parte de un nosotros que incluye a todos aquellos sobre la tierra, por

tanto nuestras pertenencias o bienes que se derivan de la tierra también son producto del nosotros.

Ya que la naturaleza provee de los insumos para sobrevivir, es obligación de los ñuu savi cobijar a todos los hijos de la naturaleza o a todos sus hermanos en cuyo caso son exactamente lo mismo. “La solidaridad es otro pilar de la humanidad y es argamasa del amor fraterno no solo entre da’a ñuu [hijo del pueblo] sino más allá: de una posible fraternidad universal” (Ortiz, 2006: 64).

Dentro de esta concepción se han sufrido fuertes cambios, en lo particular, en la comunidad de Agua Dulce la gente no refleja de manera inmediata el espíritu de solidaridad, existe gran desconfianza hacia las personas ajenas a la región.

No se puede tachar o señalar que la práctica de la solidaridad haya desaparecido, simplemente se ha transformado y no por que los indígenas lo quisieran sin motivo, cientos de años de represión y engaño han sido suficientes para modificar esta actividad.

Existe una enorme desconfianza entre los pobladores hacia el sistema de gobierno. De este, se reconoce únicamente su papel como el presidente o las instituciones y es que la única señal de su existencia es mediante la implementación de programas de apoyo comunitario que a simple vista no han representado cambios significativos o de gran apoyo para la comunidad. Sin embargo, la solidaridad aun es parte de la comunidad y se refleja sobre todo en sus celebraciones religiosas.

La solidaridad es pues el reflejo de la hermandad y la confianza que hay entre los hombres y los pueblos, abrir las puertas de su espacio no solamente es hablar de su hogar, también del alma y el corazón, por que sin duda la práctica de la solidaridad cultiva la fraternidad, la amistad y el amor entre los pueblos

Por ejemplo, en la comunidad de Agua Dulce existen convenios con pueblos cercanos para la organización de las fiestas del patrón de la iglesia, estos convenios constituyen el apoyo que se otorgan mutuamente cuando se celebran las fiestas de sus respectivos pueblos; llegada la fecha, un grupo de personas se traslada a ayudar en las celebraciones religiosas, la banda de viento y los torneos deportivos, mientras tanto, los miembros de la comunidad se encargan de alojarlos y darles de comer durante toda su estancia, esta práctica se conserva intacta pues los lazos que unen a los pueblos se refuerzan año con año.

La hospitalidad humaniza a la comunidad pues la convivencia con los otros que forman parte de nosotros, termina por dar coherencia a esa cosmovivencia y sirve como base para las formas de organización de la comunidad.

Ser hospitalario es entender al otro en sus necesidades y esperanzas, y de que no sólo la comunidad sino el planeta tierra es la casa de todos los hombres, Comunidad Planetaria. “Así, hospitalidad conlleva solidaridad mejor dicho, la fundamenta, puesto que en este mundo todos necesitamos de todos... nadie es auto suficiente” (Ortiz, 2006: 64).

Los principios anteriores trasladados a la práctica o el quehacer diario de la comunidad mixteca dan como resultado una forma de convivencia y apoyo mutuo denominado el Tequio.

Esta actividad se denomina trabajo del pueblo o tniñu ñuu y consiste en la plena colaboración de todos los integrantes de la comunidad para realizar alguna actividad o trabajo en función del bien común.

La raíz de esta idea de trabajo radica en la cooperación y la solidaridad, pero también tiene otras finalidades, honrar a la tierra, hacer hombres y mujeres de bien, procurar la conservación de la especie y reproducir el amor entre hermanos.

El esfuerzo colectivo, única manera de fortalecerse individual y comunalmente; de modo concomitante es ejemplo porque todos acuden se da la convivencia que genera alegría y resulta satisfactorio porque ahí se concretiza el esfuerzo comunal, lo cual finalmente se traduce en grandeza; quizás sea la mejor manera de pensar la estancia en el mundo [...] Así, el pensar de esta manera es vivir. (Ortiz, 2006: 69)

Porque el trabajo engrandece al hombre y a su espíritu y termina por alejarlo de todo aquello que lo pudiera desviar del camino del bien, que es el bien común y por lo tanto el trabajo ya sea individual o colectivo le concierne a cada uno de los miembros de la comunidad.

El trabajo se realiza de la siguiente manera, por medio de una asamblea previa se delibera sobre la tarea a realizar, se elige el día y la hora, se establece el número de trabajadores con los que aportará cada familia, las mujeres se ponen de acuerdo sobre la comida que será preparada para los trabajadores, se busca un representante para que realice una gestión con autoridades de gobierno para conseguir apoyos.

Por ejemplo, mientras se realizaba la presente observación, hubo la necesidad de realizar una junta extraordinaria a petición de la maestra de primaria; en esta junta la maestra señaló que desde hace medio año se había conseguido material de construcción para levantar un segundo salón de clases que serviría para gestionar el sistema de bibliotecas escolares para nivel primaria.

Una vez que se analizó la situación se llegó al acuerdo de realizar una jornada de tequio para ocupar el material que ya se tenía y que no se fuera a perder, se asignó la hora y el día de acuerdo a las posibilidades de las familias, esto, porque la mayoría de los padres de familia trabajan como albañiles y no pueden desatender sus trabajos, se terminó por acordar el día domingo a las 7 de la mañana.

Se estableció el valor de la mano de obra, esto es que por cada familia se aportaría la fuerza de un hombre, que en caso de no poder asistir tendría que pagar el sueldo de un trabajador con previo aviso para conseguirlo, en caso de no tener los recursos, también se podría mandar a dos hijos jóvenes de la casa, pero en ningún caso se aceptarían mujeres para sustituir la fuerza de trabajo del hombre.

La postura de no aceptar mujeres para realizar el trabajo, es por que se considera inapropiado igualar la fuerza física de un hombre con la de una mujer, razón por la cual se les protege, además las mujeres tienen otro papel importante que es el de organizar, administrar y proveer los recursos que se van a utilizar.

Para este trabajo, las mujeres ayudaron preparando la comida para los trabajadores y llevándoles agua, los niños y niñas en especial los que asisten a la escuela se encargaron de llenar botes con tierra y arena para que los hombres pudieran preparar las mezclas.

Al final de la actividad, que duró un día entero, los miembros de la comunidad se sentían satisfechos por el trabajo realizado, la maestra agradeció a todos los que habían asistido y en un pequeño discurso señaló que lo que se había hecho hoy sería de gran utilidad para todos los niños que ahí asistían, pero no sólo para ellos sino para las próximas generaciones y que además la escuela siempre estaba abierta a cualquiera que quisiera asistir.

Este último comentario lo realizó por que a pesar de que toda la comunidad participó en este tequio, no todos los padres de familia que estuvieron ahí mandan a sus hijos a la escuela y es preocupación de la maestra tratar de convencerlos para que los manden.

Se puede analizar esta actividad desde muchas perspectivas, sin embargo, hay que señalar puntualmente algunos de los fenómenos que aquí se presentaron, por ejemplo, la colaboración que existe entre los miembros de la comunidad, que se encuentra estrictamente organizados y regulados; la confianza que existe en los representantes del pueblo como guías; la solidaridad de aquellos que no tienen un interés directo en la escuela pero que sin embargo reconocen que es parte importante de la comunidad y por último, la reproducción de estas formas de trabajo, cuando los niños participan en todo momento y valoran el trabajo que sus padres realizan por ellos y aun mas allá el amor que se refrenda a los hijos.

Como resultado de todo esto, el trabajo visto no como una actividad individual o para el beneficio propio sino para la colectividad.

Algunos investigadores consideran que esta forma de trabajo, sobre todo en la región de la mixteca nació no solo de la cosmovisión de los pueblos, sino de la necesidad de fortalecer la fuerza de trabajo, dadas las condiciones tan precarias de la zona en donde se asentaron había que buscar estrategias de trabajo que resultaran más eficientes para sobrevivir.

Así como el Tequio, existen diversas formas de organización para realizar el trabajo en la comunidad, todas ellas siempre en función de la colectividad.

Hablemos ahora sobre las funciones del trabajo, es evidente que cuando se realiza un trabajo estamos hablando de la creación o transformación de algún producto, sin embargo, en la comunidad de Agua Dulce hablar de trabajo implica directamente hablar de educación.

El trabajo representa una forma de transmisión de conocimientos a nuevas generaciones ya que como se vive desde la colectividad la participación de los jóvenes y niños implica el resguardo de las formas de ver el mundo o la cosmovisión.

Por ejemplo, cuando se realizan actividades de siembra en donde se apoyan entre diversas familias, los adultos enseñan a los niños conocimientos sobre el tiempo y las condiciones climáticas, esto de manera empírica ya que este conocimiento se ha transmitido de generación en generación y representa el calendario agrícola de la región.

En la comunidad de Agua Dulce la temporada de lluvias se anuncia con el trinar de las chicharras, pequeños insectos que emiten un sonido estruendoso y que salen pocos días antes de que caigan las primeras aguas, a los niños de la comunidad les gusta atraparlas para amarrarles un hilito y traerlas en forma de papalotes, pero son reprendidos por los adultos pues se tiene la creencia de que se deben cuidar pues son las mensajeras de la lluvia, fenómeno sumamente importante para la subsistencia de la región.

Cuando se realizan estas actividades es común que se cuenten historias o mitos sobre la región, sobre animales salvajes que intimidan a los niños para no alejarse de la comunidad, sobre mujeres que habitan los ríos, para que cuando empiecen las lluvias, se tenga cuidado con la venida de la corriente, que no es otra cosa que el cúmulo de agua que se junta desde lo alto de los cerros y baja en grandes cantidades provocando el crujir de las piedras que va moviendo a su paso.

Conocimientos históricos del pueblo, literarios, en los cuales, leyendas, mitos, etc., contienen la visión propia del mundo y la manera correcta de estar en el mismo, en otras palabras, son formas de transmitir conocimiento y educación moral: el trabajo como una fuente de conocimiento, pero también como una forma de adquirir responsabilidad frente a la vida [...] y virtudes, como la honestidad y la honradez por medio del trabajo. Así se transmite y adquiere la continuidad del pasado en el presente. (Ortiz, 2006: 70)

Todos estos saberes representan el folklore de la comunidad pero sobre todo las bases para la vida diaria, razón por la cual los habitantes buscan las formas de seguirlos transmitiendo y la mejor forma es a través del trabajo.

Ahora bien, entendamos la estructura del trabajo, es una actividad que se realiza en función de ayudar al prójimo, pues en el entendido de la nosotridad la ayuda al prójimo es la ayuda a uno mismo y al mundo y por tanto asegura la convivencia en comunidad y la estadía del ser humano sobre la tierra.

Reflexionando sobre esta concepción, existe la creencia de que el trabajo es parte de las festividades, cada una de ellas necesita la colaboración de toda la comunidad y es a través del trabajo que se pueden realizar, esta creencia no es propia de las comunidades indígenas, sin embargo, ver al trabajo como un festejo mismo, es un legado de la cosmovisión entre los pueblos de la mixteca.

El trabajo como festejo implica reconocer que dicha actividad representa algo bueno para la comunidad, pero sobre todo abre un espacio de convivencia entre sus integrantes, razón por la cual se refuerzan los lazos afectivos y de cooperación, aun cuando de antemano se reconozcan como hermanos.

La relación recíproca entre trabajo y festejo se establece desde la necesidad que existe el uno del otro, o sea todos necesitamos de todos, y es gracias a esta necesidad que se refrenda la moralidad sobre el deber ser, esto es, debido a que se abre la posibilidad de coincidir en los momentos de otorgar una ayuda y tener derecho a recibirla cuando fuese necesario.

Cabe señalar que la ayuda que se ofrece deberá ser regresada siempre ya sea en un mismo sentido en mayor o menor grado dependiendo de las posibilidades de la familias, sin embargo, esta ayuda no es obligatoria pero se establece desde la obligación moral con aquellos que en algún momento brindaron su apoyo.

Un ejemplo representativo se da en las uniones matrimoniales, a grandes rasgos, cuando se va a celebrar la fiesta, días antes la familia de los novios organizan el festejo con ayuda de la mujeres de la comunidad, se preparan los alimentos, se matan animales, se prepara el mole o el platillo que sea tradicional para la familia, la casa donde se realiza todo debe recibir y alimentar a las señoras que han ofrecido su ayuda y se les agradece dotándolas de porciones de la comida que se ha preparado.

Esta actividad se refrenda con todos los festejos dentro de la comunidad, las personas a las que se apoyó tienen la obligación moral de asistir al llamado de cualquiera que las ayudara anteriormente.

También ocurre en otros sectores, por ejemplo, entre las escuelas de la comunidad de Agua Dulce existen convenios para apoyarse en los festivales de fin de cursos, ya sea presentando números musicales o bailables de la región o simplemente ayudando en la organización de los eventos, colocar sillas, barrer, preparar los alimentos, etc.

Sobre todo en los eventos donde participan los niños se puede observar la idea de festejo, convivir unos con otros pueden hacer que inmediatamente se integren en pequeños juegos como colocar las sillas rápidamente, perder si se pisa raya, contar chistes divertidos o agarrarse de las manos para dar vueltas por el aire, todo esto con el fin de hacer el trabajo en equipo.

2. 3. 2 Existencia comunal

La existencia comunal, como ya lo hemos mencionado, nace de la cosmovisión y del principio de nosotridad, en ellos, el indígena se descubre como parte de un todo y reconoce la existencia de diferentes grupos en la tierra que conviven en pequeñas subfamilias.

Estos grupos son las comunidades, que conviven o debieran convivir armónicamente pues según su razonamiento son hermanos, producto de la madre naturaleza y por la cual sobreviven.

La cercana convivencia con la naturaleza, finca sus bases en el respeto y la conservación de la misma, ya que la naturaleza los provee de todos los insumos para comer, vestir, curar, etc. se le debe respeto y hay que venerarla como a cualquiera de los dioses.

Todos los mecanismos de organización que nacen de la comunidad y que rigen su vida diaria, son resultado de la relación del hombre con la naturaleza y dicha relación trasciende espacio y tiempo.

A través de la historia los pueblos indígenas han dado continuidad a sus tradiciones, desde los procesos de producción hasta la medicina misma son claros ejemplos de alternativas a los modelos o estilos de vida de las zonas urbanas.

En la agricultura, los medios de cultivo y la producción de autoconsumo así como la conservación de especies nativas de la región han marcado la diferencia en el impacto que provocaron los fenómenos históricos como el cambio en modelos económicos. Ya que la producción es aprovechada dentro de las comunidades, estas no ponen en riesgo su alimentación pues en primera instancia satisfacen sus necesidades básicas.

El cuidado del campo y la naturaleza también provee de granos o frutos silvestres comestibles que contienen gran cantidad de nutrientes y son complementos alimenticios en la dieta diaria.

En la medicina, los medios para curar las enfermedades no son costosos ya que se cuenta con remedios caseros de gran efectividad, el uso de estos

representa un ahorro para las familias de las comunidades que al no contar con recursos monetarios tendrían que vender sus productos para conseguir dinero y poder acceder a los medicamentos.

Son muchas las áreas donde se reflejan las tradiciones de la comunidad, su uso y preservación reflejan sobre todo la resistencia a los cambios políticos y económicos que los han dejado tan desprotegidos.

Es por ello que vivir en comunidad con todas las características y principios de vida que ello implica, significa resistencia.

Pero la resistencia no deriva de la ambición sino del sentido de libertad, de un ser y hacer que durante tantos años han esperado los pueblos indígenas, sin el aislamiento que termina por desconocer su existencia, sino con la certeza plena de que todos los hombres sobre la tierra pueden convivir de manera fraternal.

Reconociendo que su comunidad forma parte de una nación, que no van en direcciones opuestas, ni son diferentes del todo, por que son hermanos producto de la madre naturaleza, así que deben trabajar juntos, como una gran familia, cada uno desde su casa, desde su trinchera, pero sin menospreciarse, con equidad en las oportunidades para subsistir.

2. 4 El papel de la escuela dentro de la comunidad

La educación hace un esfuerzo permanente a través del cual los hombres van percibiendo, racionalmente, cómo conviven en el mundo. Esto significa que la educación se preocupa por dar cierta estructura a la simbología de un lugar determinado. “La educación es el instrumento funcional del indio, no para [utilizarla] en contra de su noble cultura, ni en contra de sus sanas costumbres, sino para que su cultura sea más fecunda, mas vigorosa, mas brillante y así el

pueblo donde se originó sea más respetado, más digno y mas honrado en el mundo en el que vivimos” (López, 2002:135).

La educación, o el proceso de enseñanza aprendizaje, debe procurar no preocuparse sólo por los contenidos, ni enfocarse en las técnicas y nuevas tecnologías por completo, debe asegurar que los procesos de formación, se integren de manera coordinada por el buen conocimiento de amplios contenidos, que sean relevantes a través de estrategias que desarrollen aptitudes y capacidades, así como el entendimiento del entorno, su desarrollo personal y su integración social.

Como parte de la cultura, realiza interacción, comunicación y transformación. La idea es que la educación reproduce en su propio plano la estructura del hombre y su comunidad.

Por lo tanto, la búsqueda de significados que determinen el estado de las cosas o las conceptualicen deberá tener presente el contexto de cada región. Dicho contexto está representado sobre todo en la cultura de los pueblos, que engloba como ya lo habíamos mencionado, todas las instituciones de orden social, tal es el caso de la escuela.

En la escuela como institución formal, la delimitación de los objetivos, sus métodos, la determinación de su fuerza de acción, lo que se transmite y lo que se pretende, los efectos que se logran, como los agentes y elementos que determinan la actividad y el contenido: ambiente, institución, materiales, etc., vienen dadas por la organización social de la comunidad.

Es por ello que no podemos hablar de forma separada sobre, educación, cultura y organización social.

La escuela, además de ser o tener la idea de regular y controlar la impartición de conocimiento, expresa los contenidos de la enseñanza y establece su orden de participación, tiene capacidad reguladora en la práctica, es interpretable y flexible en cualquier acción educativa.

Sin embargo, es muy importante mencionar que dentro de esta reproducción existen características culturales de la comunidad de Agua Dulce que pudieran confrontarse con los principios de la pedagogía que consideran debiera ser liberadora, desde la perspectiva donde existe un reproducción de patrones culturales con respecto a la condición de género, las mujeres estarían colocadas en una posición de desventaja con respecto a las oportunidades de continuar con estudios posteriores. Me parece muy delicado hablar sobre las consideraciones culturales que han tomado los pobladores de la comunidad, ya que la discriminación de las mujeres no se puede medir desde los parámetros occidentales, sino en el fundamento de su filosofía desde la cosmovisión.

Utilizar la experiencia de la cultura, es un método que en ningún caso intenta decir a la persona lo que debe y lo que no debe hacer, aprender o decir, sino que, por el contrario, transforma al sujeto que aprende en responsable central de su propio proceso de aprendizaje y reconstrucción de su propia cultura .

Es importante hacer mención de estos elementos ya que para entender el papel de la escuela, se necesita delimitar su quehacer, objetivos y funciones.

En la comunidad de Agua Dulce la escuela representa un pilar en la vida de todos sus habitantes, se encuentra legitimada como una institución confiable, segura e indispensable para el funcionamiento de la comunidad. Sin embargo, sus objetivos no se visualizan a futuro pues ya que sólo se cuenta con el nivel preescolar y primaria la mayoría no continua con estudios posteriores, en especial, como lo mencionamos en párrafos anteriores, las mujeres. En la comunidad tres

personas han realizado estudios de nivel superior desgraciadamente la mayor parte del tiempo la pasan fuera de su ámbito buscando oportunidades de trabajo.

La escuela no representa un cambio significativo en las formas de vida de los habitantes de la comunidad a futuro, no modifica las condiciones de vida ni los principios o formas de organización y no por ello deja de ser importante, simplemente su papel se modifica o se adapta a las necesidades locales, los cambios que ha ido sufriendo son gracias a la inclusión de nuevos aspectos de mestizaje producto de migraciones o condiciones históricas.

Se podría pensar que las condiciones de la escuela o los principios de la misma se desdibujan cuando entran en práctica, pero la flexibilidad de su estructura o de sus contenidos son precisamente los elementos que la hacen salir adelante y que le conceden suma importancia en la vida y el orden de la comunidad.

La escuela representa el espacio de cuidado como el hogar, concede la seguridad a todos los padres de familia que confían en su buen funcionamiento, aunque no por ello se deslindan de su participación, se encuentran pendientes todos los días del avance de sus hijos, de su alimentación y actividades extraescolares.

Podría decirse que la escuela conserva un papel histórico vasconcelista en función de la labor del docente y su compromiso con la nación, pero sobre todo con la posibilidad de acción y decisión en la vida de la comunidad, en condiciones adversas.

Las condiciones físicas de la escuela son limitadas, se cuenta con un salón y una oficina para el director, los sanitarios son pequeñas letrinas que casi no se ocupan pues en la escuela no hay agua y el olor llega a ser insoportable, los niños suelen aguantarse las ganas de ir al baño o la maestra les da permiso de ir

al jardín de niños donde si hay agua. Frente a la dirección hay un pequeño atrio donde los niños juegan en el recreo, toda la escuela está cercada y rodeada de árboles, en una esquina hay un horno de pan abandonado, tiene cacharros y trastes sucios, antes, llegada la hora del recreo la maestra prendía fuego y ponía un comal donde los niños podían calentar su almuerzo.

El cuidado de la escuela está a cargo de toda la comunidad, se realiza el tequio cuando se quieren realizar actividades especiales y para el aseo semanal cada uno de los alumnos participa en compañía de su familia.

La escuela es pues, un espacio de convivencia, confianza y respeto. Esa precisamente es la imagen que los habitantes de la comunidad tienen de la escuela y por la cual la respetan y la conservan.

III El proceso de enseñanza aprendizaje dentro de la escuela indígena “Niños Héroes”

3. I El papel del maestro

En la escuela primaria “Niños Héroes” sólo existe una maestra, la cual realiza todas las actividades directivas, administrativas y docentes. Tiene poco más de tres años que llegó a la comunidad y desde entonces ha generado cambios significativos.

Lleva más de 25 años de labor docente, desde que salió de la educación media superior comenzó su carrera docente dentro de la educación indígena, años después y con las posibilidades económicas estudió en la Normal Superior dentro del sistema semiescolarizado que le permitía el acompañamiento de sus actividades laborales.

Su labor comienza en las tareas que la comunidad le ha asignado, pues al ser la directora de la escuela primaria ha pasado a formar parte de las figuras más importantes en la toma de decisiones, representa una de las instituciones que como ya lo habíamos mencionado, determinan la dirección de la vida de todos sus habitantes.

No existe una libertad de cátedra completa sobre el quehacer de la escuela, sin embargo, su opinión es tomada en cuenta aun en espacios extraescolares. Razón por la cual muchas de las actividades que realiza intervienen en labores comunales como el tequio o celebraciones religiosas.

La figura del maestro para la comunidad aun guarda el sueño vasconcelista en sus entrañas, se refugia en su figura como guía de las siguientes generaciones, aun cuando jamás la deja sola en esta difícil labor.

El nivel de conciencia que la maestra tiene sobre sus responsabilidades para con la comunidad rebasa cualquier contrato laboral, si bien su trabajo está determinado por la Dirección de Educación indígena, este no determina su sentimiento de pertenencia a la comunidad y su sentido de responsabilidad con sus alumnos.

La problemática que esta dinámica de responsabilidades puede presentar, es el excesivo número de tareas en las que ha de participar y el tiempo que esto le resta a su labor dentro del salón de clases. Cabe mencionar que aun cuando ella se mantuviera ajena a estas actividades la comunidad resultaría un elemento de presión para su inclusión en dichas actividades.

Analicemos algunas de las actividades extraescolares en las que participa la maestra ya sea de manera individual o acompañada de sus alumnos.

Debido a las malas condiciones de la escuela se han tenido que organizar acciones para crear un nuevo salón, la mitad del material ha sido otorgado por parte del IEEPO, el resto fue comprado con el dinero que se juntó de la rifa de aparatos electrodomésticos entre la comunidad, la mano de obra tuvo que ser organizada por parte de la maestra que hizo la solicitud a los miembros de la comunidad para realizar un Tequio.

La actividad consta del acarreo de tierra para aplanar el salón adjunto que se está construyendo, se ha solicitado la ayuda de los padres de familia, si algunos de ellos no pudiera se solicita en su nombre dos hijos varones o en su defecto mandar un trabajador. Las niñas de la escuela y las madres de familia se encargan de la alimentación de los trabajadores, la maestra va a supervisar la obra y ayuda a las señoras.

Para realizar esta labor, las actividades escolares tuvieron que ser reducidas dos horas, que fue el tiempo en que los padres o las madres de familia

asistieron a las reuniones que la maestra realizó para establecer la organización de la actividad.

La siguiente actividad fue organizada por parte de la maestra, cada año es responsabilidad de la escuela primaria celebrar el 10 de mayo llevando mañanitas a todos los hogares de la comunidad aun cuando en estos no existan alumnos de la escuela primaria, después de dicha actividad se realiza una ceremonia en la explanada de la escuela en honor a las madres, que incluye bailes regionales, declamaciones, cantos, etc.

Para realizar la actividad la maestra tuvo que conseguir los medios materiales para transportar a los alumnos, acudir a casa de cada unos de ellos para pedir la autorización de sus padres, preparar y ensayar el programa del siguiente día.

Toda la organización de este evento se realizó aproximadamente con un mes de anticipación, dentro del horario de clases o sacrificando algunas horas extras. La última semana de ensayo las clases sólo consistían en dos horas de actividades escolares y el resto del día se utilizaba para realizar material para la presentación.

Si bien las actividades extra escolares fungen como un acompañamiento a los conocimientos y en su mayoría son utilizados como formas de aprendizaje, también reducen, sobre todo, la posibilidad de profundizar en algunos contenidos.

Pero las actividades fuera del salón de clases no sólo las determina la comunidad, también existe una gran responsabilidad al cumplir los lineamientos administrativos que la Dirección de Educación Indígena atañe a sus profesores, la planeación de clase que mes con mes ha de ser entregada en las juntas regionales a los supervisores, los oficios de suspensión de labores en los cuales hay que interrumpir labores para ir a entregarlos, las interminables cartas de solicitud de recursos materiales.

Al decir de la maestra su labor dentro de la escuela ha sido ardua, pues no solamente se ha conformado con las propuestas o las actividades que se le han asignado, por su parte, ha conseguido apoyos en el DIF municipal para la distribución de desayunos escolares, programas de salud dentro de la escuela y seguridad por parte del ayuntamiento municipal.

Se promovió para recibir el programa enciclomedia, el cual le fue entregado hace mas de un año y hasta la fecha no se ocupa, pues la corriente de luz no alcanza para su funcionamiento y ahora es utilizado como perchero de todos los trajes regionales que se van acumulando con el paso del tiempo.

Aun con todos los factores externos que han determinado la práctica educativa, la maestra es una persona consciente de su labor dentro de la escuela y no descuida los objetivos dentro de la misma, sin embargo, realiza una tarea sumamente difícil, se encuentra situada en el centro de la labor educativa y esta incluye responsabilidades que la comunidad le ha adjudicado, cobertura de los lineamientos institucionales, mediación de los contenidos de trabajo, procuración de actividades de trabajo diversas, pero sobre todo la necesidad innata de procurar el bien de los alumnos, siendo estos últimos la razón de todos sus esfuerzos.

Así pues, el maestro será parte fundamental de la acción educativa como centro de las actividades y el conocimiento, planteará los fenómenos que se desarrollan en el aula para poder llegar a una aproximación más directa con algún problema, su labor consiste en congeniar la realidad del alumno con el aula y su desarrollo en la sociedad.

Resultando indispensable que el maestro tenga una conciencia total sobre su papel para llegar a los resultados esperados, pues su opinión acerca de la situación influiría directamente para lograr los fines de la educación. En especial

cuando las condiciones de la escuela limitan su práctica docente o no le conceden los recursos materiales necesarios para llevar a cabo su labor.

Ahora, habría que definir el papel del maestro dentro del salón de clases en función de su relación con el manejo del conocimiento y las actividades, tomando en cuenta que las relaciones que se establecen entre estos se determinan desde tres niveles diferentes, los programas de estudio o como curriculum prescrito, los esquemas de referencia de la maestra y los contenidos previos por parte de los alumnos que son considerados como elementos para determinar los recursos didácticos. Los estilos y las estrategias didácticas docentes se desarrollan y se modifican con el tiempo, pero se desarrollan a partir del material y del contexto social preexistente (Rockwell, 1985: 26).

El papel del maestro se traduce en una responsabilidad para con los alumnos y la sociedad, pues tiene la posibilidad de presentar los ajustes necesarios para que la labor educativa pueda fluir favorablemente.

Participa en la planeación de la enseñanza, mediando la acción educativa y los contenidos temáticos desde el aula, dando a los sujetos prácticas sobre las cuales adquieren nuevos conocimientos y reconociendo sus esquemas de referencia.

La maestra intentará proponer a los alumnos concepciones acerca de la realidad que resulten significativas y funcionales; sin embargo el verdadero aprendizaje se dará con la interacción maestra alumno en el grupo.

Es una influencia directa a la hora de presentar los contenidos y en su práctica refleja una influencia de sus conocimientos previos o de su experiencia de trabajo, esta redefine las intenciones de los contenidos pero no desvirtúa sus objetivos.

La maestra es un sujeto activo con la capacidad de influir en la transformación de los alumnos, crítico de las problemáticas que enfrenta en su contexto, que tiene la posibilidad de influir en la creación de una conciencia social de los alumnos con respecto a su comunidad.

El papel del profesor lo podemos ver sólo como alguien que interpreta el curriculum y lo enseña o contribuye a que otros lo aprendan. Pero es necesario entender que todos los componentes que forman el sistema curricular delimitan el ámbito de sus competencias, le marcan ciertas reglas, márgenes de maniobra y direcciones a tomar. La práctica de los profesores es un puesto de trabajo delimitado por todos esos contextos. (Gimeno, 1998:168)

A final de cuentas el objetivo que ha perseguido la maestra desde su llegada a la escuela se traduce en la capacidad que desarrollen los alumnos para asimilar los contenidos de aprendizaje y su uso como herramienta en la vida diaria.

3. 2 El papel de los alumnos

En la escuela “Niños Héroe” asisten 16 alumnos en promedio al año, todos se encuentran agrupados en un salón de clases de tipo multigrado. Distribuidos entre los 6 grados escolares, sus actividades parecen estar organizadas por contenidos temáticos que funcionan de igual manera desde primero hasta sexto grado pero con diferentes niveles de profundidad y participación.

Las características generales de los alumnos los definen como miembros de la comunidad que se preparan para seguir el camino de sus antecesores procurando siempre el bienestar de su comunidad y conservando sus tradiciones.

Para la comunidad los niños, tienen voz y voto en cuanto serán los próximos consejeros de las decisiones del pueblo, las niñas, son las futuras

formadoras y guías de la vida familiar, por lo tanto cuidar y respetar sus formas de pensar es de suma importancia.

Tarea que se inicia dentro del hogar al cuidado de los padres y que posteriormente se le adjudica a la institución escolar y de manera más específica a la maestra.

Los alumnos son promotores de la cultura, pueden modificarla a través de su paso por la escuela, reproducen su situación social de acuerdo con la adopción de conocimientos. Por ello, los niños indígenas pueden llevar su propia realidad a la escuela para su estudio, todo lo que sea importante para ellos o su grupo, sin que el instructor [la profesora] niegue su entrada a partir de juicios epistemológicos, éticos o estéticos previos (Casariego, 2000:42).

Activos, capaces de conciliar sus expectativas e identidad, sus necesidades e inquietudes; críticos de su situación actual y factor de cambio social.

El alumno es y será la base que sustentará el planteamiento de los conocimientos, legitimizando su validez al establecer una relación con la realidad que lo rodea, así pues los conocimientos no llegarán de manera arbitraria, se consolidarán a través del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para entender mejor el papel de los alumnos dentro de la escuela habrán de reconocerse los antecedentes que han determinado su identidad, dicho de otra manera habrá de adentrarse a su cosmovisión o la forma en cómo conciben la vida y su entorno para posteriormente analizar los procesos que determinan la asimilación de nuevos conocimientos. Es necesario que en el proceso de escolarización los niños indígenas conformen desde su entorno los modos de actuar y pensar necesarios para su posterior desarrollo laboral, afectivo, emocional e intelectual en condiciones de continuidad e integridad cultural (Casariego, 2000:20).

La vida de la mayoría de los alumnos está determinada por tradiciones que provienen directamente de la cultura mixteca, las actividades recreativas, la alimentación, las labores del campo, las celebraciones familiares y religiosas, el deporte, el trabajo, la familia, entre otras.

Para establecer como se determinan las actividades recreativas, habrá de retomarse en principio la relación que existe entre los seres humanos y la naturaleza. Dicha relación coexiste en perfecta armonía gracias a la idea de hermandad que la comunidad ha procurado heredar de generación en generación aun cuando existan factores de cambio como las condiciones climáticas.

Las condiciones climáticas que se viven en la región mixteca, han determinado sus estilos de vida. La falta de agua es uno de los factores que ha obligado a las comunidades a establecer relaciones de no sobreexplotación de los poco mantos acuíferos así como la procuración de los suelos y la vegetación.

El respeto a estas relaciones se traduce en acciones concretas por parte de la comunidad, en las cuales participan todos sus miembros, en especial las generaciones más jóvenes, a las que se les hace reiterado hincapié en que sus formas de vida siempre estarán en manos de la naturaleza y que habrán de saber aprovechar sus bondades.

Los niños por su parte, consideran las actividades recreativas dentro de los espacios naturales que les proveen paraísos de diversión como lo son, ríos, barrancas, cuevas, etc., por consiguiente su estrecha relación entre lo natural y los estados de satisfacción hacen que la relación antes mencionada se afiance y se siga recreando, no como una condición impuesta o como una relación sin sentido ajena a sus contexto, sino como la relación que a final de cuentas les genera felicidad.

Los alumnos dentro del espacio escolar encuentran un pequeño refugio donde lo natural y el conocimiento se encuentran relacionados, en los contenidos que les son enseñados por parte de la maestra pero sobre todo representa la posibilidad de estar felices en la escuela.

Cabe mencionar que gran parte de los productos que los niños consumen como alimento son resultado de los beneficios de la naturaleza, los huamuchis, que son pequeñas vainas con semillas forradas de un bagazo dulce, son la fuente perfecta de golosinas para los alumnos que frente a su salón han tenido estos árboles por generaciones.

Así pues no solamente los huamuchis forman parte de la dieta diaria de los niños de la comunidad de Agua Dulce, la crianza de animales como los chivos representa una continuidad de las tradiciones más antiguas de la región, y para los alumnos de la escuela primaria representa en especial la idea de trabajo que mantiene parte de la economía del hogar.

Hablemos ahora de la concepción sobre el hogar que tienen los alumnos, la casa es solamente un espacio determinado por una estructura que los protege de las inclemencias del tiempo, que les procura descanso y seguridad, el hogar es su comunidad, representada por todos sus habitantes, su naturaleza, el trabajo, el sentido de lo colectivo.

Pero cómo se trasladan todas estas formas de pensar en el papel del alumno dentro del aula, la razón consiste en que dentro del salón de clases la dinámica de los alumnos es la reproducción de las formas de convivencia de la comunidad en un pensamiento colectivo sobre el bien común.

Como personajes activos de su forma de organización, que se auto regula desde los principios que rigen su vida diaria, capaces de adquirir saberes, pero siempre desde lo colectivo, desde el respeto y el acompañamiento.

3. 3 Proceso de enseñanza-aprendizaje

Para entender los procesos que se viven dentro del salón de clases habrá que empezar por definir a la educación desde su práctica.

A través de la historia de la humanidad la función de la escuela ha sufrido notables cambios desde su estructura hasta los principios mismos por los cuales se rige. Sin embargo, estos han estado sujetos a diversas críticas sobre todo cuando socialmente existe un fenómeno de cambio sobre las percepciones del deber ser y el ser de cada uno de los estudiantes.

En la actualidad la labor de la escuela no sólo incumbe a profesores y alumnos, existen espacios desde los que se elabora y opina sobre el funcionamiento de la misma, en su mayoría, estos espacios están llenos de intereses particulares que si bien responden a lineamientos institucionales o factores culturales, también velan por ver en la educación el reflejo o la reproducción de sus funciones.

Es por ello que la práctica educativa lleva consigo un sin número de factores que la determinan, desde los contenidos curriculares establecidos por planes y programas, libros de texto, hasta las actividades culturalmente aceptadas para formularse dentro del aula.

Cuando la práctica educativa se desarrolla, surgen elementos que se deben tomar en cuenta para su estudio, tales como, contenidos, actividades, experiencias y técnicas.

El aprendizaje escolar se reconoce como un proceso vinculado con la práctica social, con la interacción afectiva que opera en los diferentes grupos o instituciones culturales: la comunidad, la fiesta, la familia, la banda de música, el equipo, la escuela, etc. este aprendizaje supone un proceso selectivo de

conocimiento, mediado por la sociedad, cuyos resultados son reconocidos por el grupo como habilidades que crean prácticas; es decir, complejos de ejecuciones de tipo constructivo y verbal estructurados por patrones culturalmente definidos. Los aprendizajes no son conocimiento en abstracto, implican, más bien, conocimiento “práctico”, útil en una fórmula de comportamiento y de expresión socialmente significativos. Lo que el grupo reconoce en los aprendizajes no son procesos de conocimiento sino procesos de aprendizaje (Casariego, 2000:34).

El conjunto de tareas de aprendizaje que realizan los alumnos de las que extraen la experiencia educativa real, que pueden apreciarse en los cuadernos de trabajo y en la interacción del aula y que son, en parte reguladas por los planes o programaciones de los profesores. “Es el curriculum llamado en acción. [...] es el contenido real de la práctica educativa, porque es donde el saber y la cultura cobran sentido en la interacción y en el trabajo cotidianos” (Gimeno, 1998:159).

Es por ello que para analizar la práctica educativa, específicamente el proceso de enseñanza aprendizaje, tenemos que hablar indiscutiblemente del curriculum en acción.

Se pueden entender los conceptos de enseñanza y aprendizaje de forma separada, sin embargo, desde la perspectiva que define a estos dentro de un proceso, su relación no se encuentra del todo delimitada, así pues la acción de enseñar lleva consigo la idea de aprendizaje y viceversa.

En el salón de clases, el flujo de contenidos temáticos, los esquemas de referencia, las actividades didácticas y la dinámica del grupo son los elementos que definen los niveles de apropiación o incidencia en los alumnos.

Una buena práctica de dichos contenidos, en conjunto con los demás elementos tendrá como resultado cubrir los objetivos de la educación. Traspasar el aprendizaje memorístico que carece de sentido implica una serie de acciones y consideraciones sobre los procesos cognitivos que los alumnos realizan cuando

se enfrentan a nuevos conocimientos. “El conocimiento se concibe como un proceso más amplio, regulado por intereses y motivaciones conscientes e inconscientes del niño, que se verifica en distintos niveles de asimilación cognoscitiva” (Casariego, 2000:34).

Para entender dichos procesos cognitivos, partiremos de algunos supuestos, los alumnos han sido dotados desde su nacimiento de conocimientos y símbolos, que expresan a través del lenguaje, pero que adquieren un significado en el plano cognitivo cuando son convertidos en ideas.

Las ideas, en la vida diaria son aquellas que se traducen en los principios que rigen, en este caso, la vida de la comunidad pero sobre todo, la antes mencionada cosmovisión.

Los alumnos al entrar en el espacio escolar llevan consigo una serie de conocimientos que se encuentran arraigados, expectativas sobre lo que representa su paso por la escuela, aspiraciones de superación e inclusión que determinan una actitud frente a los contenidos que les serán enseñados.

Es importante tomar en cuenta la disposición del alumno ante los nuevos conocimientos ya que esta determinará en cierta forma el grado de resistencia en el proceso.

Sin embargo, las condiciones que se deben tomar en cuenta para influir en los alumnos representan el esclarecimiento del curriculum desde su elaboración hasta su llegada al salón de clases. Determinar las condiciones favorables para el proceso de enseñanza aprendizaje significaría la modificación en la estructura cognoscitiva.

Si cambiar la enseñanza y el aprendizaje de los alumnos es sustituir unos temas por otros, añadir o quitar contenidos o asignaturas, modificar los libros de texto, etc., el cambio tiene probabilidad de ocurrir y se puede

llegar a pensar que los nuevos currícula se han implantado en la práctica con esas modificaciones. Ésta sería una acepción de cambio curricular o de mejora de la calidad de la enseñanza poco exigente, entendido desde una perspectiva jerárquica. Si, en cambio, los nuevos contenidos o las instituciones implican mejoras en la actitud ante el conocimiento, entender su valor formativo de otra manera, atender a la asimilación que hacen los alumnos, ver en el aprendizaje un proceso de construcción de significados, conectar las experiencias y los aprendizajes previos de los alumnos con el conocimiento elaborado, o realizar nuevas actividades para aprender de otra forma, entonces el cambio requerido es más exigente y la simple plasmación de las expectativas curriculares en un plan tiene efectos pocos significativos. Es preciso ver qué cosas y condicionantes han de cambiar para que esas prácticas se transformen de verdad. (Gimeno, 1998:163)

La adquisición de conocimientos es un proceso que se determina desde la planeación pero que cobra sentido en el salón de clases. Sin embargo, como lo menciona Gimeno Sacristán, es necesario establecer niveles más altos de incidencia, desde las políticas educativas que establecen los objetivos y lineamientos de acción, hasta las prácticas dentro del aula.

En el aula los contenidos se encuentran ordenados de tal forma que los alumnos puedan ir adquiriendo de manera progresiva nuevos elementos, la adquisición y retención de los mismos, son el primer acercamiento al proceso de enseñanza aprendizaje, por lo tanto, el maestro tiene la posibilidad de elegir las condiciones de la primera etapa del proceso, dándose a la tarea de seleccionar y mediar a su conveniencia los conocimientos a enseñar.

“La adquisición y la retención de conocimientos (especialmente de conocimientos verbales como, por ejemplo, en la escuela o en el aprendizaje de una materia) son el producto de un proceso activo, integrador e interactivo entre el material de instrucción -las materias- y las ideas pertinentes en la estructura cognitiva del estudiante con las que las nuevas ideas se pueden enlazar de maneras particulares” (Ausubel, 2000:13).

Tanto los alumnos como la maestra son sujetos activos que interactúan en el proceso de enseñanza aprendizaje, en distintas tareas y funciones pero con igual grado de responsabilidad y aportaciones dentro del mismo. La maestra participa de la mediación de los contenidos, pero estos a final de cuentas están regulados por las características individuales de los alumnos y por el contexto social y cultural del lugar donde se desarrolla.

En la escuela primaria “Niños Héroes” la maestra utiliza el programa y los libros de texto para nivel primaria, sin embargo, los contenidos y las técnicas de aprendizaje son un compendio de referentes sacados de sus experiencia como docente y las aportaciones de una guía escolar multigrado. Sin embargo, esta selección sobre la forma de proceder dentro de la clase está mayormente regulada por la disposición con la que los alumnos asistan al salón de clases, las condiciones del clima, o las temporadas de siembra y de cosecha.

Es por ello que cuando se pretende encasillar al proceso de enseñanza aprendizaje dentro de un sólo espacio resulta sumamente difícil, los espacios desde donde se genera la planeación de clase suelen ser diversos y un tanto irregulares.

Son estos espacios la razón por la cual se debe considerar otro supuesto, cada alumnos contiene en sí, un sin número de características que lo determinan y diferencian de sus demás compañeros, por lo tanto, el grado de acercamiento o adquisición de conocimientos será en todo momento diferente en cada uno de ellos.

Por lo tanto, los procesos serán diferenciados y el grado de significado que se le pueda otorgar a los nuevos contenidos dependerá directamente de las particularidades de los alumnos.

La interacción entre significados potencialmente nuevos e ideas pertinentes en la estructura cognitiva del estudiante da lugar a significados reales o psicológicos. “Puesto que la estructura cognitiva de cada persona que aprende es única, todos los nuevos significados adquiridos también son, forzosamente únicos” (Ausubel, 2000:25).

Cuando un contenido ha podido establecer una relación con los contenidos anteriores, se puede decir que ha sido dotado de un nuevo significado o que puede compartirlo. El aprendizaje que logra dotarse incidir en la estructura cognitiva en un nivel de incidencia que modifica los significados y las ideas, se le nombra aprendizaje significativo.

El aprendizaje significativo no es un proceso arbitrario, se compone de todos los elementos antes mencionados y se auto regula conforme a las relaciones que establezca el alumno.

La teoría de la asimilación explica que, en la etapa de aprendizaje, las nuevas ideas potencialmente significativas del material de instrucción se relacionan selectivamente con ideas pertinentes y también más generales e inclusivas (así como más estables) ya existentes (de anclaje) en la estructura cognitiva. Estas ideas nuevas interaccionan con las ideas de anclaje pertinentes y el principal producto de esta interacción se convierte, para el estudiante, en el significado de las ideas de instrucción acabadas de presentar. A continuación, estos nuevos significados emergentes se almacenan (se enlazan) y se organizan en el intervalo de retención (la memoria) con sus correspondientes ideas de anclaje. (Ausubel, 2000:35)

Un conocimiento que resulta significativo, se puede decir que ha sido asimilado, es decir, que se ha sido apropiado y acomodado hasta el punto de considerarse propio. Dicho conocimiento está listo para generar nuevas ideas y establecer relaciones con el contexto del alumno.

En la escuela “Niños Héroe”, las condiciones de trabajo no son óptimas, carecen de material didáctico, existen problemas con el uso del lenguaje, los contenidos no se encuentran organizados y el personal docente es insuficiente, sin embargo, el proceso de enseñanza aprendizaje se lleva a cabo de manera efectiva.

La razón de que este proceso termine por llevarse a cabo, es la principal razón de este trabajo, qué relaciones se establecen al interior del salón de clases que termina por ser determinantes que cualquier problemática, que en general se presenta en la educación indígena.

Para responder esta pregunta, tendremos que seguir analizando algunos de los factores que determina la práctica educativa, sin olvidar al proceso de enseñanza aprendizaje dentro del aula como espacio fundamental eje de los elementos que lo constituyen.

3. 3. I La cultura dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje

La sociedad es multicultural, por ello merecen ser consideradas características individuales de los grupos al realizar un diseño curricular.

Las instituciones educativas, transforman a los estudiantes, proponiendo planes educativos sujetos a las necesidades de políticas educativas nacionales. Dentro de la escuela existen reacciones a estos planes, entre ellas la resistencia, ya que existen características o condiciones culturales diversas.

La adaptación de los modelos a seguir por parte de las instituciones educativas está basada en el contexto donde estas llevan a cabo su práctica, las condiciones sociales, económicas y políticas, tal es el caso de las modificaciones curriculares que hoy en día en el estado de Oaxaca se realizan a los programas curriculares de educación indígena.

Sin embargo, para empezar a trabajar con el currículum se debe tomar en consideración el salón de clases como punto de partida de la práctica educativa, donde, el maestro, es un mediador de contenidos y estrategias, generador de ambientes propicios dentro del salón de clases, para que el conocimiento sea asimilado de forma significativa y el alumno será la pauta para establecer los conocimientos que se quieran poner en práctica.

De ahí que el reconocimiento del contexto cultural del alumno y el maestro sean de suma importancia para el buen funcionamiento de la práctica educativa, pero sobre todo, que este represente el logro de los fines de la educación.

La cultura, de manera resumida, es una acumulación social de conocimientos que a través del tiempo se va construyendo, y se legitima históricamente. Los alumnos, si se les proporcionan los elementos adecuados, serían el elemento esencial para la transformación del conocimiento.

La escuela es un espacio donde se lucha por llegar al conocimiento por medio del reconocimiento cultural, las adecuaciones que se realizan a los contenidos no representan la limitación del proceso educativo, pues sus fines seguirán siendo los mismos, cuando el alumno salga a interactuar en su contexto, produzca un bien social.

El sistema educativo contiene sus propias condiciones culturales, las cuales son representadas por los programas curriculares o por los referentes que desean implementar los profesores

Dentro del salón de clases la cultura esta representada desde dos puntos, por una parte los referentes culturales de la maestra y por la otra los esquemas de referencia de los alumnos.

Para la maestra existe una gran adopción cultural de la comunidad de Agua Dulce, aun cuando no lleva tanto tiempo de trabajar en la escuela, es de origen mixteco y su cosmovisión es parecida, entiende a fondo las formas de organización y la problemática que se puede vivir con respecto a su práctica educativa.

Esta problemática desde la cultura, es precisamente la tarea de mediación que se realiza sobre los contenidos determinados por las instituciones educativas a través de la Dirección de Educación Indígena, aun cuando estos ya han sido reformados desde el curriculum preescrito.

Un curriculum se podría analizar a partir de los documentos legales u orientaciones que elabora la Administración, en la plasmación que se hace del conocimiento y de los objetivos educativos una editorial de libros de texto, por ejemplo. “Un retrato mas real de lo que es la práctica nos lo darán los planes que confeccionan los equipos de profesores en un centro o los que hacen éstos en sus aulas para sus alumnos concretos” (Gimeno, 1998:160).

El análisis que se realiza sobre lo contenidos, las modificaciones o adecuaciones sobre estos se determinan desde las juntas regionales, donde se analizan los programas de estudio y los recursos materiales, se reubican en el contexto de la cultura mixteca para su posterior implementación dentro del salón de clases.

El curriculum se ve sometido a la cultura del cambio dependiendo de la implementación de su práctica, de cómo se diseña, se adapta según el contexto donde se desarrolle, puede ser institucional o dentro del salón de clases.

Para esto necesita analizar y evaluar toda situación en la que presente, así el curriculum no sólo planifica, desarrolla, prescribe, ordena, elabora, evalúa, innova y analiza, es afectado por todo proceso de cambio, condiciones

socioeconómicas y culturales, regulaciones político administrativas, la producción de medios didácticos, la familia, la elaboración de conocimiento, los sistemas educativos, las instituciones, el aula y las actividades.

3. 3. 2 La organización en el aula para el traslado de saberes

En la comunidad de Agua Dulce existen dos planteles educativos, un jardín de niños y la Primaria Federal Bilingüe “Niños Héroe”, esta última conformada por una maestra y su grupo multigrado.

La escuela cuenta con una dirección, donde hace mas de 10 años no existe director y es utilizada como bodega, un salón de clases acondicionado con techo de lámina donde todos los estudiantes toman clase, un baño que nunca es ocupado por que no funciona ya que la fosa llegó a su límite de capacidad, un terreno que es ocupado por los niños para jugar durante el recreo y un salón a medio construir que será la próxima biblioteca escolar, si llegan los libros.

En el salón, los niños se sientan en hileras de acuerdo al grado escolar en que se encuentren y conforme van llegando utilizan la banca que esté a su alcance, cabe mencionar que la hora de llegada no es exacta, pues depende de las actividades familiares que se tengan que realizar de acuerdo al calendario de siembras o las condiciones del clima que les permitan realizar el camino hasta la escuela, camino que llega a ser en buenas condiciones hasta de media hora.

La maestra cuenta con un pequeño escritorio donde tiene muy bien organizados todos los documentos y formas que debe llenar para entregar a la Dirección de Educación Indígena, aunque estos llevan ahí mas de medio año. También cuenta con cajas de zapatos muy bien forradas en las que se puede encontrar un sinfín de crayolas, colores, lápices, etc.

Los libros de la maestra se hayan muy bien ordenados en un pequeño stand colocado a espaldas de su escritorio, aunque no hace mucho uso de ellos, es un premio para los niños cuando llegan a tomar uno de estos libros y les lee un cuento, no hay mucho espacio para la silla de la maestra aunque en realidad no lo necesita pues durante su clase pocas veces esta sentada.

Los niños no tienen libros de texto, existe un mueble donde se encuentran arrumbados los libros de texto de generaciones pasadas que en su mayoría han sido utilizados como fuente de recortes para las actividades que pone la maestra. Los libros en buen estado que aun conservan la portada y todas sus hojas no los pueden tomar por que se gastan y podrían maltratarlos.

Existen dos pizarrones en el salón, uno producto del programa enciclopedia que casi nunca es utilizado ya que los plumones para su uso son muy costosos y uno muy viejo donde la maestra desgasta uno a uno todos los gises que la coordinación de maestros le asigna.

Para realizar las actividades dentro del salón de clases los niños se agrupan por grados escolares, de primero a tercero y de cuarto a sexto. Pero esta no es la única forma de organización, también existen acompañamientos de los mas grandes con los mas pequeños, cada alumno tiene asignado un compañero que cuando ha terminado sus actividades se dirige a él y es responsable de que termine sus tareas, mientras la maestra supervisa y cuenta chistes para hacer las actividades mas amenas.

Para organizar las actividades del día la maestra utiliza juegos que ha tomado de una guía práctica para salones multigrado que una compañera de trabajo le recomendó, no existe una secuencia propiamente dicha en la selección de contenidos, pero todos los días la maestra sabe exactamente con que actividad comenzar y cual tema se va ha desarrollar, se seleccionan días para español, matemáticas, conocimiento del medio, historia, etc. cada una de estas asignaturas

van relacionadas entre si y tienen como eje vertical el reconocimiento de su cultura y su región.

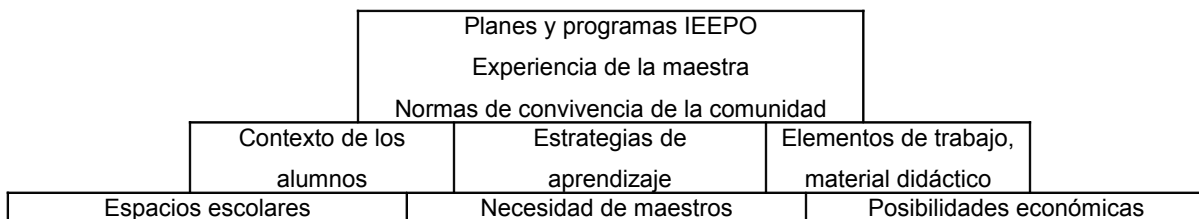
Existen otras actividades que pareciera se realizan fuera del salón de clases pero que son utilizadas como referente a la hora del traslado de conocimientos, tal es el caso, de las labores de tequio que en el capítulo anterior se describen, en el aula ocurren actividades similares entre los alumnos, por ejemplo para realizar algún trabajo manual como el arreglo del salón o la preparación de vestuario para los bailables escolares; cuando se realiza este tipo de actividades se requiere de la cooperación de todos los niños, inclusive los mas pequeños son de suma importancia.

La organización en el trabajo es parecida a la producción en serie, se le asignan tareas independientes a cada uno de los alumnos pero cada una de ellas forma parte de una gran cadena donde la maestra es la directora pero además participa alentando a todos aquellos que se atrasen o se les dificulte su tarea, el producto final es en su mayoría el logro de objetivos y la consolidación de su grupo de trabajo.

No existen reglas definidas explícitamente sobre las formas de aprendizaje o los métodos que va utilizando la maestra, el seguimiento de los contenidos escolares se ha ido definiendo a lo largo de una carrera docente de mas de 25 años, el sentido común y la necesidad de adaptarse a los diferentes contextos en los que ha tenido que trabajar, todo esto ha hecho de si una persona capaz de adecuar perfectamente las necesidades de su comunidad, los requerimientos oficiales y las condiciones de los alumnos.

Si se quisiera establecer un mapa sobre como circula el proceso de enseñanza aprendizaje en cuanto a la organización propiamente dicha del conocimiento, tendríamos que, en un primer plano con igual grado de importancia se encuentran los requerimientos oficiales establecidos para el estado por el

IEEPO, la experiencia de la maestra y las normas de convivencia establecidas por la comunidad; en un segundo plano se encontrarían el contexto cultural de los alumnos, las estrategias de aprendizaje de la maestra y los elementos de trabajo con los que se cuenta; en un tercer y último plano se encuentran los espacios escolares, la necesidad de maestros y las posibilidades económicas.



Pongamos un ejemplo que nos servirá para entender mejor cómo se traslada lo anterior en una actividad común de cualquier día de clases.

Por parte del programa educativo para nivel primaria, la alimentación es uno de los temas más importantes que se recupera cada año pero con diferentes contenidos cada vez más complejos, la maestra ha considerado para dar su clase empezar con una actividad para agrupar los alumnos llamada “el barco se hunde” utilizando contenidos de la clase anterior como los números en operaciones sencillas y los colores.

Para explicar los contenidos de esta actividad la maestra ha requerido abarcar los elementos que plantea el libro de texto en el apartado de la alimentación pero ha realizado ciertas modificaciones ya que en un primer intento de llevar la clase los niños no respondieron a la actividad.

Revisemos dicha actividad, al inicio de la clase después de seleccionar los equipos de trabajo la maestra comienza con una explicación sobre qué es la alimentación, cuáles son los alimentos saludables, pero sobre todo, qué deben comer los niños antes de ir a la escuela.

En la escuela “Niños Héroe” los niños no han probado alimento y es casi medio día, cuando la maestra propone trabajar por medio de preguntas y respuestas para realizar su explicación a manera de lluvia de ideas, lo único que encuentra entre los alumnos es silencio y muchas caras de tristeza, las preguntas se han lanzado al aire de la manera mas inocente, ¿Quién almorzó huevitos, leche, fruta, pollo o cereal? ¿Quién come pollo en su casa? ¿Alguien come carne? ¿Comen algo antes de salir de su casa para venir a la escuela? ¿Qué a nadie le ponen nada de comer?

Jorge ha estado la mayor parte de su vida en Estados Unidos, su padre actualmente es montador, actividad que consiste en montar toros por un periodo de tiempo determinado y hacer riesgosos juegos con los animales, tiene poco menos de tres años que su familia regreso a la comunidad de donde solo su padre es oriundo, su madre se dedica a vender cerveza en jaripeos y peleas de gallos, viven en casa de su abuela paterna, Jorge no realiza actividades de casa como labores de aseo o cultivo de hortalizas, sin embargo, asiste a las actividades de la comunidad con sus amigos de la escuela y aprende oficios.

Aun cuando Jorge y su familia han vivido alejados de la comunidad por mucho tiempo, están pasando por un proceso de reintegración a sus tradiciones y raíces, pero la comunidad los ha cobijado y está enseñándoles a vivir en armonía. En la escuela Jorge aprende de sus compañeros mixtecos y ve en ellos la oportunidad de formar parte de un grupo, más aun, la oportunidad de formar parte de la comunidad.

Jorge, es el alumno mas extrovertido de la clase, no le da pena expresar lo que siente y mucho menos realizar comentarios que clarifiquen las ideas de su maestra, a dichas preguntas y después de un buen rato de silencio el ha respondido, “hay maestra pues que no ve que apenas si traemos los tacos de salsa o cuando tenemos dinero le compramos a la seño Mary una torta, además

no han venido los de la leche desde hace mas de un año, aunque a mi me gusta mas la coca”.

Para los demás alumnos -como Jorge- los contenidos con los cuales se quería desarrollar la clase no han sido los correctos, pues no representan ningún significado en su vida diaria, aunque cabe mencionar que no le son desconocidos.

Utilizando su experiencia la maestra cambia totalmente la dinámica de la clase, comienza a explicar qué es la alimentación a partir de los elementos de la región, las partes del cuerpo que se encargan de su funcionamiento, -el estomago es como un molinito donde se va la comida como cuando se desgrana la mazorca-, también hace mención de los alimentos que se utilizan en casa y que tienen propiedades curativas, el ajo, los huajes, la hierba santa, la ruda, el epazote y el huamuchi, por último se habla de los animales de la región que pueden ser consumidos y a los cuales están acostumbrados los alumnos, cunis, cerdos, iguanas, pájaros, chivos y las palomas de monte.

Para ordenar la información la maestra ha utilizado una gráfica que deja el resto de la clase plasmada en el pizarrón.

Posteriormente cuando los equipos se han formado se les asignan tareas de cuarto a sexto leer, resumir y subrayar lo mas importante que viene en el libro SEP y por último hacer un cartel para exponer; de primero a tercero trabajan con la maestra de manera individual y ella les explica lo que implica una buena alimentación.

Como segunda actividad pero organizados de la misma forma deben anotar en el cuaderno lo que se debe y no debe comer e identificar productos que se pueden utilizar para el trueque, a excepción de los niños que no saben escribir que deberán hacer un dibujo con las mismas indicaciones.

Algunas de las actividades que se realizaron dentro del salón de clases se describen en el siguiente cuadro.

Contenido	Actividad previa	Elementos de referencia	Actividad	Organización	Material utilizado	Conceptos
La biografía	Comienzan jugando al cartero, se agrupa a los niños por características en su ropa. Se realizan preguntas para conocer lugar de procedencia.	La crianza de chivos, la religión, el grado escolar, Benito Juárez, la nacionalidad (a causa de la migración), etc.	Hacer una autobiografía identificando características personales y separando en los enunciados el uso de las mayúsculas y las minúsculas.	Por equipos dependiendo los resultados que se obtuvieron con la actividad previa del cartero.	La maestra les proporciona una hoja blanca en la que hacen su redacción y complementan con un autorretrato.	Mayúsculas Nombres propios, Nombres de ciudades Pueblos Ríos o lagos. Minúsculas
El paisaje	Comienza realizando una lluvia de ideas preguntando o qué cosas hay en un paisaje.	Paisajes naturales en su mayoría con ríos, lagos o lagunas. La maestra va escribiendo en el pizarrón todo lo que dicen los niños para utilizarlo como ejemplo.	Hay que formar sustantivos con cinco o más adjetivos calificativos en el pizarrón y posteriormente escribirlos en el cuaderno.	Se da de manera general dentro del salón aunque continuamente la maestra se acerca a los de 1º y 2º por que es difícil mantener su atención.	Pizarrón (electrónico por cierto, pero no sirve).	El concepto que se tiene sobre paisaje tanto para la maestra como para los alumnos apunta hacia paisajes naturales y propios de la mixteca baja (la región esta considerada en su mayoría como semidesértica).
La descripción	Preguntas directas para recordar lo visto en el tema anterior.	Una niña escoge un paisaje marítimo pero hay muchas cosas que no conoce así que la maestra le sugiere cambiar de recorte.	Describir un paisaje y colorear de rojo el sustantivo y de azul el adjetivo, en la parte de superior recortar o dibujar el paisaje, la actividad incluye de 1º a 6º.	Por equipos pero de manera libre, los niños se han mezclado sin ningún problema con las niñas y se encuentran integrados con todos los grados.	Recortes, cuaderno de clases.	Sustantivos Nombres comunes Nombres propios. Adjetivos Verbos.
El cuento	La maestra comienza contándole el cuento del Tlacuache y el coyote.	Los niños comentan sobre la existencia de estos personajes por el lugar donde viven, también prueban la actitud del tlacuache por no ser honesto.	Para los niños de 2º a 6º crear por equipos un cuento que tenga dos finales diferentes, uno feliz y otro triste. Para los niños de 1º trabajan con el libro de	Se hacen equipos por afinidad de 2º a 6º, aunque en cada equipo hay un capitán que es el responsable de que todos trabajen y terminen al mismo tiempo.	Libro de texto, cuaderno de clase.	EL cuento Partes del cuento Personajes El coyote era mas listo por que era más grande...

			texto.			
Sumas y restas	La maestra comienza repartiendo hojas de papel, da la indicación de doblarla en cuatro y después recortarla, recordando las fracciones.	La maestra pregunta qué es lo primero que se realiza al entrar a una tienda y los niños responden: decir buenos días y saludar de mano.	En cada uno de los pedazos de hoja los niños dibujaran paletas, helados, aguas, nieves, etc. Se hace una presentación, uno por uno pasa al frente.	La actividad se realiza de forma individual y cada niño va pasando uno por uno frente a la clase.	Hojas de papel con dibujos que representan los productos de una heladería, fichas de distintos colores como dinero.	Los números Sumas Restas Problemas, la maestra menciona que un señor tuvo 8 hijos de los buenos por que fueron varones fuertes para trabajar (reproducción de patrones culturales sobre género).
Los derechos y las obligaciones de los niños y las niñas	La maestra pide que por grados le pasen la tarea para revisarla.	Se menciona los tipos de familias que puede haber y pone de ejemplo a algunos de los niños donde no hay papá o mamá. La labor comunitaria es considerada como una obligación en los niños.	Escribir en el cuaderno los derechos y las obligaciones del os niños en dos columnas y por último hasta debajo de la hoja escribir su opinión de cómo se cumple o no esto en su casa.	Se han formado equipos con todos los niños, los mayores ayudan a los más pequeños.	Para obtener información sobre los derechos de los niños la maestra los manda a investigar en sus libros de texto y en los libros del rincón.	Derechos Obligaciones Derecho a una familia Derecho a la educación Trabajar es un derecho y una obligación es realizar labores comunitarias.
Mayúsculas y minúsculas	Como solo hay 9 niños dentro del salón en lo que llegan los demás la maestra ha pedido revisar la tarea.	La maestra realiza con una lluvia de ideas un compilado de situaciones en las que se utilizan las mayúsculas y las minúsculas.	1° y 2° tiene que escribir o dibujar palabras que la maestra puso en el pizarrón. 3° y 4° hacer 10 oraciones que contengan nombres de ríos, ciudades, etc., 5° y 6° hacer una crónica describiendo algún pueblo, o lugar conocido.	El trabajo se realiza de manera individual y está diferenciado por grados, sin embargo los niños terminan apoyándose unos a otros.	Cuaderno de trabajo	Paisajes naturales El clima de la región Los pueblos Las rancherías Los ranchos La comunidad
Problemas de matemáticas	Se trabaja en el arreglo del jardín, los niños llevaron plantas a la escuela y las pusieron en el jardín, trabajando	La maestra hace un recuento de los visto en la clase anterior	1° y 2° realizarán sumas en su cuaderno y con la ayuda de piedritas las resolverán. Los demás niños contestan páginas de su libro de matemáticas	Se trabaja en equipos por afinidad y en cada equipo los mayores tiene la obligación de ayudar los mas pequeños ya que ningún trabajo se entrega si falta alguno del equipo por	Libro de texto SEP matemáticas, cuaderno de trabajo, piedritas.	Problemas Sumas Restas Multiplicaciones Cuidado de las plantas

	en equipo con la supervisión de la maestra.		por equipos, los mayores deben explicar a los más pequeños.	terminar.		
El periódico	La maestra comenta noticias recientes sobre acontecimientos que pasan en la comunidad.	Los niños mencionan que nunca han comprado un periódico y que tampoco sus padres lo hacen.	Por equipos habrá que revisar los periódicos que la maestra proporciona, con ellos se identifican características generales del periódico así como sus secciones	Se conforman tres equipos por afinidad, a cada uno se le reparte un periódico, los equipos se encuentran proporcionados de acuerdo a los grados escolares.	Periódicos, cuaderno de trabajo	El periódico Las noticias Las imágenes La comunidad
La receta	Comienza con una lluvia de ideas sobre los platillos que saben hacer los niños o que han visto que sus mamás realizan.	Como referente se tiene la participación única de las mujeres dentro de la cocina aunque los niños tienen idea sobre como se hace la comida.	Realizar una receta en el cuaderno, con todas sus partes y complementar con un dibujo, para los niños de 1o, anotar o dibujar en su cuaderno los ingredientes de un platillo que les guste.	Las recetas se realizan de manera individual, aunque las niñas ayudan a sus compañeros con la tarea, y se burlan de ellos por que no saben hacer nada.	Cuaderno de trabajo	La receta Partes de una receta Ingredientes Alimentos de la región Condimentos
El instructivo	Comienza preguntando o qué hicieron los niños el fin de semana. Pregunta sobre los aparatos eléctricos que hay en casa.	Los niños mencionan que no han visto muchos instructivos, por que luego los aparatos que tienen no los compran nuevos.	La maestra pone algunas instrucciones en el pizarrón, consisten en hacer líneas o trazos en una hoja de papel, por último, da una serie de instrucciones para formar la figura de un camión en su cuaderno dibujarla y entregarla.	El trabajo se realiza por equipos y como parece que segunda actividad es una creación propia los alumnos están muy esforzados.	Cuaderno de trabajo, hojas blancas, colores (que proporciona la maestra).	El instructivo de trabajo Los medios de transporte Los números

Cabe señalar que todas las actividades que se fueron desarrollando dentro del salón de clases formaban parte de los contenidos curriculares para nivel primaria, sin embargo, eran escogidos de manera indistinta, trabajando un mismo tema con distintas actividades y distinto grado de profundidad de acuerdo a las edades y a la situación de cada alumno que muchas veces no coincidía con su grado escolar.

Las condiciones de organización dentro del aula quedan determinadas por los contenidos de trabajo, la afinidad, las actividades de grupo pero sobre todo por el acompañamiento que se realiza todos los días entre los alumnos apoyándose para realizar sus tareas, es importante reconocer este fenómeno como una forma de trabajo comunitario que no solamente se establece dentro del salón de clases sino que representa la forma de trabajo dentro del hogar y el modo de convivencia de su comunidad.

La organización comunal, como se menciona en capítulos anteriores, forma parte importante para el desarrollo y la supervivencia de este pueblo, es fruto de una herencia cultural de los mixtecos que hoy en día se encuentra vigente y se reproduce dentro del salón de clases como estrategia de trabajo.

3. 3. 3 Situación del lenguaje

En el estado de Oaxaca más del 35 % de la población habla alguna lengua indígena, en la región mixteca ubicada al noroeste del estado, 764,000 personas hablan Ñuu savi o mixteco en alguna de sus 6 variantes (mixteco, mixteco de la costa, mixteco de la Mixteca alta, mixteco de la Mixteca baja, mixteco de la zona Mazateca y mixteco de Puebla) otorgadas tiempo después de su aparición y nombradas de esta forma para su fácil ubicación aunque estas representen una sola mixteca que existe mucho antes de una división política.

La comunidad de Agua Dulce forma parte de la mixteca baja y la lengua es característica de la región por su valor de uso y preservación.

Pero la situación del lenguaje dentro de esta comunidad se vive diferente de acuerdo a los espacios y los fines para los que sea necesario, como herencia cultural dentro del hogar, como herramienta de negociación en las actividades comerciales, como código de supervivencia frente a políticas nacionales y como estrategia dentro del salón de clases.

La Escuela Primaria Federal Bilingüe “Niños Héroes” es reconocida por el Instituto Estatal de Educación Pública de Oaxaca (IEEPO) como parte del sistema estatal de educación indígena que a través del Departamento de Educación Indígena regula las funciones y los mecanismos de trabajo dentro de los salones de clases.

A decir de las políticas educativas o las estructuras creadas para regular la educación indígena, todos aquellos planteles que forman parte de esta dirección cuentan con adecuaciones a los planes y programas de estudio que promuevan la flexibilidad del curriculum en función de acercar los contenidos a las características culturales de cada región.

Como medida de apoyo a los maestros que laboran en estas escuelas, el IEEPO realiza cursos de capacitación, donde se intenta enseñar el manejo de los materiales didácticos en función del uso del mixteco.

Durante estos cursos se plantean las problemáticas que presentan los maestros en sus comunidades y el supervisor o encargado de los cursos presenta alternativas a cada problema, también, se analizan los programas por competencias, se plantean las actividades a realizar con el magisterio y se redactan las solicitudes de material o instalaciones que tiene cada una de las escuelas.

Entre los problemas que se mencionan más frecuentemente se encuentra la deserción escolar, problemas con los miembros de la comunidad, la falta de recursos materiales como libros de texto o guías de apoyo para los profesores, el mal estado de las instalaciones escolares, falta de maestros, gestión de apoyos al DIF Municipal, entre muchas otras.

Los cursos se dan de manera permanente los días sábados en el transcurso de la mañana, son convocados todos los maestros de educación indígena de la región, algunos mencionan que para llegar de sus comunidades a la cabecera municipal realizan hasta 4 horas de trayecto y muestran su descontento por que ello también les genera un gasto extra, en su ya reducido salario.

Cabe señalar que durante estos cursos, el uso del mixteco es obligatorio y son pocas las ocasiones en las que se plantean en español, por ejemplo, cuando se tiene una reunión para explicar cambios en políticas educativas, comunicados especiales de reformas o nuevos programas educativos.

La idea central de asistir a estos cursos es enfocar la atención de los presentes en la recuperación del mixteco, hablar de la importancia de su uso y preservación enalteciendo el trabajo de los maestros de educación indígena.

Pero la realidad, como en muchos casos, se determina por contextos mucho mas complejos que las buenas intenciones del departamento de educación indígena. Tal es el caso de la escuela “Niños Héroe” en la que hace mas de cinco años el uso del mixteco quedó bajo la responsabilidad exclusiva de los padres de familia.

La maestra considera que el uso del mixteco es primordial para el proceso de enseñanza aprendizaje, sin embargo, ha respetado la decisión de la comunidad ya que entiende sus motivos, pero sobre todo porque ha comentado que el maestro que estuvo anteriormente fue cambiado de zona a petición del pueblo por no acceder a estos acuerdos.

Uno de los motivos por los cuales la comunidad no ha querido que el proceso de enseñanza aprendizaje se lleve a cabo en su lengua natal, es la interminable discriminación de la que son producto al utilizarla, sobre todo cuando

los alumnos terminan la educación primaria, los pocos que pueden acceder a la educación secundaria deben salir de sus comunidad y ya que la telesecundaria más cercana se encuentra en la cabecera municipal se presentan ante escenarios multiculturales donde hablar mixteco es motivo de discriminación.

Desgraciadamente poco se ha podido hacer en este aspecto pues de manera oficial es bien sabido que el Departamento de Educación Indígena ha intentado apoyar a las comunidades que sufren de esta problemática enviando a supervisores regionales a dar pláticas en las comunidades sobre la necesidad de conservar su lengua.

En la comunidad de Agua Dulce tiene más de un año que dicho supervisor no se presenta, la comunidad ha tomado la decisión y eso representa un problema directo para la transmisión de conocimientos dentro del aula. Con 15 alumnos constantes la maestra se enfrenta a dar su clase sin que por lo menos el 50% entienda realmente una sola palabra de lo que esta diciendo.

Aunado a esto, las condiciones multiculturales que se viven dentro del salón de clases nos presenta una tercera lengua, el uso del inglés se hace frecuente entre los alumnos, pequeños regionalismos que se van modificando lentamente por expresiones de otra cultura que no encaja en la comunidad, pero que cada día son mas frecuentes por los procesos de migración que se vive.

En el salón de clases dos alumnos son de nacionalidad estadounidense, nacieron fuera de sus comunidad y tuvieron que regresar por cuestiones familiares, sin embargo, los primeros años de su vida se construyeron en contextos diferentes a lo que hoy en día enfrentan dentro del salón de clases, aun cuando como ya lo mencionamos en capítulos anteriores, en el contexto de la migración se siguen reproduciendo fragmentos de la cultura mixteca en la vida diaria, tal es el caso que los niños manejan de la misma forma el inglés y el mixteco, no así el español.

Existen situaciones concretas dentro del salón de clases que interviene directamente en un proceso de enseñanza aprendizaje, a continuación se presenta el siguiente esquema a fin de visualizar el espacio áulico en función del uso del lenguaje.

Distribución de la lengua		
Nombre del alumno	Lengua (s) que se manejan	Lengua que predomina en el salón de clases
Marcos	Español, mixteco	Español
Maria Fernanda	Español, mixteco	Español
Miriam	Español	Español
Jorge	Ingles, español, mixteco	Ingles
Montserrat	Ingles, español, mixteco	Ingles
Luis Enrrique	Mixteco, Español	Mixteco
Miguel	Mixteco, Español	Español
Adriana	Español	Español
Armando	Español, mixteco	Español
Noé	Español	Español
Alejandra	Ingles, Mixteco, Español	Mixteco
Eva	Mixteco	Mixteco*
Ricardo	Mixteco, Español	Mixteco
Adrián	Mixteco	Mixteco*
Fernando	Español, Mixteco	Español
Maria	Mixteco, Español	Mixteco

Nota: El orden que se dio es correspondiente con el grado de manejo de cada lengua

Lo que se puede deducir de la tabla anterior es: 14 (81.25%) de los niños conocen el mixteco, 2 (12.5%) lo utilizan como lengua única y solo 3 (18.75%) tienen exclusivamente el uso del español.

Las razones por las cuales existe esta disparidad sobre el uso de la lengua radica en la opinión que la familia mantenga sobre factores de discriminación o la relación que se establezca en casa sobre superación y negación de lo propio.

Como un caso particular mencionaré la relación que establece Miriam con el uso del mixteco y su posición social dentro de la comunidad.

Miriam forma parte de una familia integrada por padre, madre y tres hijos, en la casa ella es la menor, los dos mayores son varones que ya tienen familias independientes. Este año Miriam cursa el último año de primaria, tiene la oportunidad de seguir estudiando ya que la economía familiar le permite costear los traslados hasta la telesecundaria, pero sobre todo porque una prima que trabaja en la cabecera municipal ha convencido a sus papás de que si la dejan seguir estudiando podrá conseguir un mejor trabajo, como ella vendiendo celulares en un local comercial y no tendrá que quedarse en su casa a realizar trabajos del campo.

Analicemos un poco mas esta idea, los padres de Miriam no se dedican a trabajar el campo aunque su madre tiene la obligación de proveer los insumos necesarios que se puedan producir para autoconsumo, su padre de joven trabajó la tierra como los demás hombres del pueblo, sin embargo, por cuestiones de migración aprendió el oficio de albañil y como no había muchos en la comunidad tuvo buenas oportunidades de trabajo que le proveían de recursos para solventar los gastos que ahora tenia que hacer en alimentos. A decir de Miriam su familia vive cómodamente, no hay carencias como en otras casas, tiene hasta un carro y su casa es la única de dos pisos en toda la comunidad.

Si el contexto de la familia de Miriam les ha enseñado que las oportunidades de trabajo no incluyen una forma de vida que incluye tradiciones y costumbres como lo son las actividades del campo y en cuyo caso para salir a trabajar han tenido que negar su identidad de mixtecos oriundos de la región, la condición del lenguaje pasa a segundo término.

Esta situación no es por demás ajena a muchos de los alumnos que asisten a esta escuela, en este año dos alumnos saldrán de primaria y aunque es algo extraño para la comunidad los dos seguirán estudiando aun cuando uno de ellos sea mujer.

Analizamos ahora otro caso, Adrián es un niño oriundo de la región, nunca ha vivido fuera de su comunidad, vive con sus padres en la zona mas alejada del pueblo, su padre es albañil, pero también desarrolla tareas del campo, la familia se reparte entre las actividades de cultivo para los mayores y el tejido de sombreros de palma para los menores.

Todos los días antes de salir a la escuela Adrián debe cumplir con sus obligaciones, tejer por lo menos un sombrero para que el fin de semana su madre salga a venderlos a 50 centavos la pieza.

En casa de Adrián sus padres utilizan el mixteco para realizar todas sus actividades y han heredado esta tradición a todos sus hijos aun cuando ellos también saben hablar español.

En la escuela, la maestra ha comentado que tiene muchos problemas con Adrián pues aun cuando este cursa el tercer año de primaria no sabe leer ni escribir. Dentro del salón de clases es un niño retraído que se puede pasar horas mirando por la ventana sin que nadie logre llamar su atención. Cuando la maestra se dirige a él, lo hace por medio de regionalismos poniéndole apodos que se refieren a pequeños animales de la zona como chicharrita, esto jamás ha representado ofensivo para el niño, por el contrario se desarrolla como un lenguaje no explícito entre el reconocimiento que da la maestra a su identidad.

Pero analicemos un poco más lo que ocurre dentro del salón de clases; por la condición multigrado del grupo, Adrián se ve relacionado con todos sus compañeros y podría pensarse que no se encuentra apartado. Sin embargo, tiene una condición que lo hace sumamente diferente y que en su momento por la situación del uso de la lengua lo pone en desventaja, su formación ha sido y seguirá siendo en mixteco, no encuentra significado alguno a las palabras que se

le plantean pues para el dentro de su proceso de referencia estas jamás han existido y no tienen razón de existir.

La condición del lenguaje y su contexto familiar apoyan la decisión de Adrián a continuar renuente al uso del español. Pero este planteamiento no es una cuestión meramente de un proceso de enseñanza como ya lo habíamos mencionado. El lenguaje no es sólo un conjunto de palabras y sonidos, es la cosmovisión de toda su cultura que cuando es enfrentada a criterios occidentales no encuentran relación.

Pongamos un ejemplo por demás sencillo pero muy significativo, para la gramática del mixteco la condición de femenino y masculino no existe, se nombra como uno solo, porque todos los seres humanos somos iguales como hijos de la naturaleza hermanos de sangre y alma. Ahora bien, cuando Adrián nombra los sujetos en su clase de español no puede ocupar los artículos puesto que para él carecen de significado.

No existe cabida entre los esquemas de referencia de Adrián y los elementos de aprendizaje que ha intentado utilizar la maestra, ella considera que si pudiera enseñarle a través del mixteco encontraría sentido a los nuevos conocimientos, además, considera que no es una cuestión de falta de capacidades pues una característica de Adrián es que todo aquello que no expresa con palabras lo puede dibujar y lo hace muy bien.

Por ahora ha pasado a cuarto año y no es posible que los niños reprobren en esta escuela, porque los padres los sacarían de inmediato y la maestra prefiere pasarlos de año y enseñarles lo poco que puedan aprender.

Hablemos pues de la importancia del uso de la lengua dentro del salón de clases, si bien lo nuevos conocimientos se adecuan a los saberes de los alumnos, a través de elementos regionales y ejemplos de operaciones comunes o labores

que asemejan la organización que existe tanto en el hogar como en la comunidad, el último eslabón y a mi parecer el mas importante, para realizar el proceso de enseñanza aprendizaje es el manejo integrado del lenguaje.

Si esta condición no existe, es casi en vano realizar una propuesta de procesos de enseñanza o utilizar los elementos mas avanzados e innovadores en materia de educación.

O bien estaríamos cayendo nuevamente en la exclusión de aquellos que no terminan por comprendernos, excusando nuestras acciones en las buenas intenciones de dar cabida a los sectores mas desprotegidos, como últimamente se les ha nombrado, o se puede intentar rescatar los elementos que han dado buenos resultados en la práctica y que empiezan a generar nuevas propuestas de inclusión de la educación.

IV Análisis del proceso de enseñanza aprendizaje que se vive dentro de la escuela “Niños Héroes” en función de la organización cultural de la comunidad de Agua Santa, en el estado de Oaxaca.

4. I La escuela como espacio de reproducción social

El fenómeno educativo, para la participación de los individuos dentro de la sociedad tiene su parte aguas en la educación formal, considerando a este el espacio mas adecuado para la dirección de vida.

La escuela primaria es vista como un filtro donde se ramificarán los destinos de la población, gracias a ella la conservación entre los modelos requeridos para la sociedad se reproducen.

El estudio de la educación en cuanto a reproducción social es el de las pautas y procesos mediante los cuales se mantiene la identidad social y dentro de los que se hace posible definir el cambio social. En este sentido tiene dos funciones. La primera consiste en la reproducción de las técnicas que satisfacen necesidades socialmente definidas. [...] La segunda consiste en la reproducción de la conciencia del conocimiento compartido (esté o no formalmente articulado) que proporciona la base de la vida social. Estas dos categorías se encuentran en cualquier sociedad y junto con algún grado de comprensión histórica compartida, actúan manteniendo la identidad social a través de las generaciones. (Kemmis, 1998:106)

Cuando el sujeto entra a la escuela todos sus esquemas de referencia (estatus social, condición económica, cultural, condición del lenguaje, etc.) establecen una diferenciación que convierte al espacio educativo multicultural, sin embargo, tratar de homogeneizar las concepciones de cada individuo no es tarea específica de la escuela, muy por el contrario, marca las diferencias, las promueve y reproduce.

El proceso de homogeneización se establece de manera diferente de acuerdo a los intereses que se le concedan al proceso educativo. En relación a las condiciones culturales de la comunidad de Agua Dulce, la educación representa la reproducción de los esquemas sociales y de organización comunal, en función de los papeles que cada miembro de la misma desempeñará en un futuro, de acuerdo a la situación o condición social de la familia. Esto como resultado de la necesidad imperante de continuar preservando las condiciones culturales que les permiten subsistir.

Es por ello que no se puede hablar de una homogeneización arbitraria exclusiva de los programas de educación, sino predeterminada culturalmente por los miembros de la comunidad. Estos buscan el medio mas factible para reproducirse, factible en el sentido de amplitud, credibilidad y generación de una necesidad.

Este medio es la escuela, que supone un grado de legitimidad y honestidad en sus prácticas lo cual resulta muy conveniente por el papel que desempeña como institución oficial.

Pero el punto clave para el funcionamiento de la institución educativa es generar ese sentido de necesidad a la escuela, este tipo de prácticas son necesarias cuando nos interesa insertar a los individuos la idea sobre educación, que se abre a las intenciones de la comunidad y que termina por auto regularse no de manera separa y excluyente, sino reproduciendo las condiciones culturales de los alumnos en función del contexto.

Cuando el sujeto ingresa a una institución escolar lo que busca es un lugar dentro del conocimiento que pueda otorgarle cierto nivel para insertarse dentro de la sociedad, y cumplir con las expectativas que su comunidad le ha otorgado.

Para llevar a cabo el proceso educativo existen diferentes espacios que actúan y desarrollan los conocimientos a la par de la escuela formal, en ellos también se reproduce socialmente la comunidad.

Como primer instancia para que se puedan reproducir las relaciones sociales tenemos a la familia, que interacciona con el modelo de la escuela cuando proporciona los factores necesarios para que el sujeto recree lo aprendido en la institución; esta interacción tienen sus bases y propiedades en la visión cultural de la comunidad que preexisten al individuo mismo, coexisten simultáneamente y mantienen las relaciones necesarias, tales, que no se puede comprender lo que pasa en uno de los aparatos sin referirse a todos los demás.

El aparato escolar contribuye a reproducir las relaciones sociales en la medida que: contribuye a la inculcación de los saberes culturales y la reproducción de las formas de organización, todo esto gracias al mecanismo de las prácticas escolares.

Llevar o acercar los procesos de organización social al espacio educativo, directamente al salón de clases, implica la conservación de los modos de vida que nacen de la cultura mixteca y que han permitido históricamente la conservación de su comunidad.

Desde el plano educativo, el proceso de enseñanza aprendizaje se ve afianzado en relación al nivel de significación que tienen dichas formas de organización, conocidas desde el núcleo familiar, reforzadas en la escuela y proyectadas en la comunidad.

La escuela como espacio de reproducción social, en esta comunidad, desempeña un papel sumamente importante para la preservación de sus habitantes y sus formas de vida, la manera en como la comunidad influye en los mecanismos de la escuela y regula su práctica educativa, no es mas que el

aseguramiento de las condiciones culturales que les permiten subsistir dentro de un sistema que lo único que ha hecho ha sido ignorarlos, no en cuanto a un discurso político, sino en cuanto a las necesidades reales del pueblo.

El ideario de la educación indígena [intercultural] es aquella que instrumentada por los propios indígenas servirá para la formación y desarrollo del hombre y de la comunidad, dentro de su sistema cultural propio, con base en sus conceptos del mundo y de la vida y sirviendo siempre en [primera] instancia, a la adquisición de la conciencia de un sociedad que respete la naturaleza y el hombre, que asegure la existencia de la familia y de la comunidad que asegure los intereses del grupo sobre los del individuo, que busque en el trabajo el beneficio de la colectividad y no la apropiación individual (López, 2002:139).

Hasta este punto habría que analizar, de nuevo, cuál es el objetivo de la educación, cuál es el mecanismo que determina sus funciones y de manera más general entender el deber ser de la institución escolar, que se determina por las políticas educativas, la práctica dentro del salón de clases, el contexto sociocultural, y la validez o pertinencia de los contenidos.

4. 1 Más allá del uso del lenguaje

La importancia del uso del lenguaje, tanto en la comunidad de Agua Dulce como en muchas otras que comparten sus condiciones culturales, radica en la proyección que se realiza de las formas de vida de sus habitantes.

Desde el plano cognitivo, el lenguaje estructuraría los principios o referentes de cada miembro de la comunidad, sería, en un plano metafísico, la manera de materializar los sentimientos mas profundos del alma y como elemento cultural, la posibilidad de preservación de un pueblo.

El lenguaje es en si, el elemento por excelencia que se debe considerar para el desarrollo del proceso de enseñanza aprendizaje. Un apropiado uso del lenguaje propiciará la asimilación de saberes desde su natural relación con el medio donde se gestan.

Para la comunidad de Agua Dulce el uso del lenguaje dentro del salón de clases, al menos en su expresión verbal, no esta permitido, no de manera explicita.

Sin embargo, las relaciones interpersonales que se establecen son fenómenos que se consolidan por encima del lenguaje verbal, como lo pudimos constatar dentro de un salón multicultural donde no todos los alumnos hablan la misma lengua, pero todos se comunican.

La razón que existe para que se propicien estas relaciones, proviene de la formación cultural de la comunidad, las similitudes en las formas de pensar, la organización, la cosmovisión, etc. La comunicación se da a través de otro tipo de lenguaje, un lenguaje corporal, imperceptible, no regulado, oculto.

Dentro de la concepción de curriculum como proceso que veníamos manejando existe un nombre preciso para referirnos a este fenómeno, el curriculum oculto.

... la multitud, el elogio y el poder que se combinan para dar un sabor específico a la vida en el aula forman colectivamente un curriculum oculto que cada alumno (y cada profesor) debe dominar para desenvolverse satisfactoriamente en la escuela. Las demandas creadas por estos rasgos de vida en el aula pueden contrastarse con las demandas académicas (el curriculum [oficial] por así decirlo) a las que los educadores tradicionalmente han prestado mayor atención. Como cabía esperar, los dos curricula se relacionan entre si de diversos e importantes modos. (Jackson, 2001: 73)

El curriculum oculto se presenta en varios espacios, desde los planteamientos institucionales, como las políticas educativas y sus intereses a responder a modelos económicos que se trasladan directamente a los planes y programas y se traducen en contenidos, en los libros de texto, que presentan visiones parciales del conocimiento, conceptos limitados e imágenes sin sentido, hasta, dentro del salón de clases, en el curriculum en acción, la dinámica que se genera a partir de las relaciones interpersonales así como las formas de acercamiento a los contenidos, desde las imágenes que influyen en el proceso cognitivo de cada uno de los alumnos.

Es indispensable reconocer que el curriculum oculto en la mayoría de las ocasiones no es posible definirlo con precisión dada la naturaleza de su nacimiento, tratar de cuantificarlo resultaría por demás absurdo, los fenómenos que determinan el curriculum oculto son particulares, responden a condiciones especiales de acuerdo al contexto donde se presente.

Por lo tanto no se puede definir con precisión si las condiciones del lenguaje que se presentan en la escuela primaria “Niños Héroe” promueven o limitan el desarrollo del proceso de enseñanza aprendizaje, desde las concepciones teóricas sobre la importancia del uso del lenguaje, la escuela estaría pasando por un problema de traslado de saberes, sin embargo, si se realiza un análisis mas profundo sobre el fenómeno del lenguaje encontramos que de manera oculta, se desarrollan procesos paralelos que al final de cuentas promueven y atienden a la situación cultural y sus necesidades educativas.

No debemos dejar de lado que el proceso de enseñanza para los demás alumnos si resulta efectivo.

Analizando algunos de los patrones que lleva el proceso de comunicación en conjunto con el proceso educativo se puede presentar la siguiente estructura. Cuando el sujeto se inserta en el espacio escolar esta dotado de símbolos que

tienen relación directa con su lengua materna esto quiere decir que a través de ella encuentra una vía para trasladar ideas, creencias y conocimientos; en la escuela de Agua Dulce el proceso de enseñanza-aprendizaje no utiliza el mixteco ya que ha sido negado por los miembros de la comunidad, pero ¿que fenómeno se desarrolla que permite el proceso de comunicación que fundamenta el aprendizaje?

La respuesta no es sencilla, si bien los símbolos que fundamentan los nuevos contenidos no se trasladan por el canal de la lengua utilizan un lenguaje oculto en los actos o las formas de considerar los objetos de la naturaleza, como dichos actos se basan en la cosmovisión que se ha traducido en cosmovivencia estos elementos tienen plena relación con los símbolos generados desde el proceso cognitivo, así pues el curriculum oculto que se desarrolla al interior del aula en el proceso de comunicación que posibilita el lenguaje construye y establece las relaciones necesaria para que los símbolos provoquen el proceso de enseñanza-aprendizaje

4. 2 Actividades comunales dentro del salón de clases

Entre las diversas actividades que se observaron dentro del salón de clases podemos detectar aquellas que corresponden o atienden a características propias del trabajo comunitario, todas ellas tienen principios de organización representativos de la cultura mixteca.

En el salón de clases para organización de los contenidos dadas las condiciones de modelo multigrado, nos encontramos con el desarrollo de un mismo tema a diferentes niveles de profundidad y apreciación. La profesora por su parte ha tenido que responder a la capacidad de asimilación de los alumnos a través del acompañamiento de los mayores con los mas pequeños; una forma de entender estas actividades con relación a lo que se realiza fuera del salón de

clases se ubica en el concepto que se tiene del trabajo, reconociendo que una de las funciones que se le otorga es enseñar.

La oportunidad de insertar el trabajo como actividades de acompañamiento específicas de los alumnos mayores dentro del salón de clases es una reproducción de la organización comunal para realizar actividades de siembra, comerciales, religiosas, etcétera.

El acompañamiento es una estrategia de trabajo fundamental para el traslado de saberes, si bien la profesora realiza la tarea de mediar los contenidos desde los programas curriculares para integrarlos a la vida de la comunidad, los encargados de trasladar dichos saberes son los alumnos.

La responsabilidad que se concede a los alumnos más grandes es similar a las funciones que las personas de mayor edad cumplen dentro de la comunidad. Cabe señalar que dentro del salón de clases estas funciones se otorgan de manera explícita entre los equipos de trabajo, posterior a esto los alumnos lo aplican a cualquier ejercicio dentro del salón de clases independientemente de su intencionalidad.

El principio de solidaridad es otro de los elementos que rigen la organización de la comunidad de Agua Dulce, dicho principio como ya lo hemos mencionado responde a la cosmovisión de la cultura mixteca. Cuando los alumnos se enfrentan al trabajo dentro del salón de clases, organizan los contenidos de manera que se solidarizan ante las condiciones que enfrentan su espacio escolar y sus compañeros de salón.

Ante las condiciones adversas que puedan surgir entre los alumnos, la posibilidad de superarlas radica en la solidaridad, dicho concepto se traduce en acciones concretas como la oportunidad de compartir los recursos materiales para desarrollar tareas dentro del salón de clases, hojas, colores, tijeras, pegamento,

etcétera., la capacidad para compartir los conocimientos asimilados y reestructurarlos en el lenguaje de cada uno de los alumnos y la posibilidad de preservar las ideas.

Por otra parte, la escuela es el escenario perfecto donde se integran el festejo de las tradiciones de la comunidad con los trabajos artísticos de los alumnos, este acompañamiento se da en función de la participación en actividades religiosas y culturales que forman parte de manera implícita en el programa de estudios. Las actividades que se realizan a la par de acontecimientos históricos nacionales se relacionan con tradiciones de la comunidad, su festejo posibilita la asimilación de los contenidos de los programas ya que se encuentran instalados dentro de la cosmovivencia de los alumnos.

Por último, cabe señalar que algunas de las actividades que se desarrollan dentro del salón de clases no son propias del espacio educativo o contemplan contenidos del programa de estudios, este espacio es ocupado por diversas instancias de la comunidad para realizar reuniones de organización o para implementar programas federales de apoyos a la comunidad, la importancia que se le concede a estos eventos radica en la constante interacción entre los miembros de la comunidad y los alumnos de la escuela, de esta forma los alumnos aprenden los conceptos o significados que la comunidad concede a elementos o fenómenos y los relaciona con contenidos escolares.

Por su parte, la profesora intenta relacionar o integrar el trabajo de los alumnos con la participación de la comunidad, rescata ejemplos de actividades como el tequio donde el principio de solidaridad es fundamental y acompaña a los alumnos en su proceso de aprendizaje, lo más importante que sucede en la escuela es el resultado de la interacción entre personas. “Los niños y los maestros no son inteligencias descartadas o máquinas de enseñanza y de aprendizaje; son seres humanos completos entrelazados en un complejo laberinto de

interconexiones sociales. La escuela es un mundo social porque son seres humanos quienes lo habitan” (Rockwell, 1985:22).

Es por ello que se puede decir que la mayoría de las actividades hoy desarrolladas dentro del salón de clases son resultado de una suma de principios y tradiciones propias de la comunidad de Agua Dulce,

4. 3 Influencia de la cosmovisión, para la asimilación de contenidos

Si se tuviera que describir el proceso de enseñanza que se vive dentro del salón de clases de la escuela primaria Niños Héroe, tendríamos que partir de la cosmovisión de la comunidad y de la explicación que previamente hemos manejado. La cosmovisión dentro de este proceso simboliza un filtro por el cual se ven y asimilan todos los conocimientos sobre la tierra.

Cualquiera que sea la finalidad de un nuevo contenido o el nivel de profundidad con que se trabaje, siempre encuentra una explicación dentro de la cosmovisión de la cultura mixteca, si bien esta no es similar a los referentes de aquellos que somos ajenos a esta cultura, todo encuentra cabida gracias a la idea de la totalidad.

Es cierto que todo conocimiento es mediado en su mayoría por la profesora de la escuela, sin embargo, esta mediación encuentra soporte desde la inclusión que los integrantes la comunidad hacen de los fenómenos de la naturaleza como regentes de su forma de vida.

Así, cuando llega un nuevo conocimiento este puede ser mediado por la profesora, relacionado con la cosmovivencia y asimilado en el alumno. Los alumnos aprenden de lo ya adquirido, esto quiere decir, que todos los saberes que han regido su vida forman parte implícitamente de los nuevos saberes dada su

relación con el mundo y la naturaleza, por lo tanto resultan viejos conocidos que se acomodan en ideas y pensamientos.

También existen los casos, dadas las condiciones multiculturales, donde los significados otorgados a las cosas o fenómenos pueden tener variaciones, producto de los contextos de los alumnos.

Si tomamos como ejemplo a los alumnos oriundos de la comunidad que viven en plenitud las tradiciones de la cultura mixteca, los ejemplos que vienen plasmados en los libros de texto serían irrelevantes pues no son conocidos ni forman parte de sus actividades diarias, por ejemplo: el mar, solo dos de los alumnos lo han visto, sin embargo, para el resto del grupo aprender nuevos saberes acerca del mar no es imposible ya que el conocimiento se ha relacionado con la idea de formar parte de la naturaleza, que desde su cosmovisión es parte del espacio donde ellos habitan.

Por el contrario, si el conocimiento del mar quisiera ser enseñado desde la actividad productiva o la necesidad de empleo (la pesca), dadas las condiciones naturales de la zona y las prácticas productivas que se realizan, la actividad sería poco entendida y por lo tanto difícil de ser asimilada.

En relación a la mediación que la maestra hace sobre los contenidos, cabe mencionar que es indispensable realizar estas adecuaciones que enlazan la realidad de los contenidos curriculares de los programas con la cosmovivencia de la comunidad donde se desarrolla la labor docente.

Esta tarea no está explícita o definida en algún programa o libro de texto, ante las adecuaciones de la dirección de Educación Indígena se enfrentan las variantes de la cultura mixteca, por ello la maestra resulta ser un vínculo efectivo y uno de los más importantes en este proceso.

Aunado a la labor de la maestra, la cosmovisión que se mueve dentro de la comunidad implica una concepción de la vida y del papel de sus integrantes, que constante mente se encuentra reubicándose, no con respecto a sus principios o normas, sino adecuando los nuevos conocimientos para las nuevas generaciones, luchando contra la constante influencia de sociedades de consumo, individualistas y excluyentes.

Esta cosmovisión es normativa de las acciones y condiciones del pueblo cobija los conocimientos que se desarrollan en el salón de clases y los afianza en la vida diaria.

Así pues, los conocimientos que fueron elegidos desde los programas de estudio, las estrategias estatales y federales producto de una política educativa llegan al espacio de la escuela indígena Niños Héroes que interactúa en el proceso de enseñanza aprendizaje con la comunidad de Agua Dulce a través de la cosmovisión que incluye día a día la educación de nuevas generaciones.

CONCLUSIONES

Haciendo un recorrido por el presente trabajo se puede concluir que de las expectativas sobre las condiciones de la educación indígena (al menos en la zona dónde se realizó el trabajo de campo), la mayor parte de lo observado fue diferente en cuanto a las finalidades o supuestos de los que parte la política educativa nacional.

Dicha política, regulada por diferentes mecanismos internacionales establece de forma imperativa la relación costo beneficio de la educación con el contexto económico a nivel mundial. Desgraciadamente no se pueden medir las necesidades o características educativas de diferentes regiones bajo los mismos parámetros; como lo pudimos apreciar el contexto de la escuela primaria Niños Héroes no establece una relación con estos parámetros que a los ojos de planes y programas nacionales serían los mas pertinentes.

Es decir, la relación entre los principios educativos que rigen los centros educativos a nivel nacional fuera de las comunidades indígenas y la Escuela Niños Héroes, no son similares en cuanto las necesidades y funciones que se le otorgan a la escuela y por consiguiente las políticas educativas que respaldan estas instituciones están muy lejos de atender las verdaderas necesidades educativas, mucho menos de fundamentar desde la teoría crítica el curriculum.

Retomando la observación de este trabajo de campo, se tuvo a bien considerar el espacio más significativo la práctica dentro del aula, ya que en el proceso de enseñanza aprendizaje, se pudo observar a los diferentes actores y elementos que intervienen dentro del espacio escolar de manera explícita. Así como a aquellos que desarrollan un papel sumamente importante pero se encuentran ocultos, no aterrizan de manera directa en el programa de estudios ni en los materiales de trabajo o en actividades concretas.

Este proceso se va a vivir con una fuerte relación entre el espacio escolar y el contexto social, político y económico de la comunidad. Hasta cierto punto el espacio escolar va a perder los límites de la institución educativa para formar parte de una super estructura basada en las condiciones culturales que posibilitan el acompañamiento del proceso de formación y reformulan los fines de la educación a un papel social de reproducción que permite la preservación de la cultura mixteca.

A partir de los resultados del presente trabajo que se derivan del análisis del proceso de enseñanza aprendizaje que se vive dentro de la escuela primaria “Niños Héroes” se pueden identificar diferentes fenómenos que concuerdan o difieren de los postulados previos a este trabajo.

Así de lo anterior se reconocen tres fenómenos importantes desarrollados durante el trabajo de observación que servirán para ejemplificar algunas situaciones que se viven dentro de la escuela indígena y que no se reconocen desde las estrategias de trabajo en el marco de la política educativa.

El primer fenómeno se ubica dentro del currículum prescrito, desde la lectura pedagógica de los elementos del mismo sobre las finalidades de la educación nacional para zonas indígenas, se puede observar que en el discurso se otorga un pleno reconocimiento de la importancia de su papel en el contexto nacional. Sin embargo, cuando analizamos las estrategias de acción que se diseñan a nivel estatal se pueden identificar adaptaciones curriculares no explícitas en los programas que encuentran espacio para replantearse en los cursos de capacitación para maestros de educación indígena.

El maestro realiza modificaciones a los programas de estudio a partir de las condiciones físicas y materiales de su espacio escolar, tomando siempre en cuenta la postura de la comunidad frente a su trabajo, pero sobre todo, desde la conciencia que tiene sobre su trabajo y sus referentes que la dotan de un sinnúmero de estrategias y contenidos listos para mediar los programas educativos.

Inesperadamente observamos que el trabajo dentro del aula donde se implementan los programas, estas modificaciones tienen una relación directa con un elemento presente tanto en la maestra como en los alumnos. Estos actores que desarrollan las actividades educativas en el espacio escolar están dotados de una cosmovisión proveniente de la cultura mixteca.

Como se mencionó en el capítulo dos, esta cosmovisión esta fincada en el reconocimiento de la naturaleza como parte un todo. Cuando la profesora se enfrenta a un nuevo contenido realiza una mediación desde sus referentes en función de esta idea, por lo tanto los contenidos que pudieran permanecer descontextualizados encuentran espacios para ser significativos en los alumnos. El resultado de este trabajo es la oportunidad de posibilitar el proceso de enseñanza aprendizaje desde un elemento de naturaleza social, establecido como una herramienta pedagógica de manera inconsciente.

El segundo fenómeno se refiere a las condiciones de trabajo dentro del espacio escolar, condiciones que van desde los elementos básicos para el funcionamiento de la escuela como el agua potable, salones acondicionados para los alumnos o recursos humanos y materiales como personal administrativo o libros de texto.

Todas estas carencias que forman parte de la escuela primaria Niños Héroes limitan el proceso de enseñanza aprendizaje en función de implementar los programas de estudio y cumplir con las finalidades del curriculum preescrito.

La maestra no cuenta con las herramientas que los programas de estudio consideran y las condiciones de la escuela no son aptas para los elementos de apoyo que le han llegado (refiriéndonos al caso de enciclomedia). Así, la maestra realiza una mediación de contenidos desde su cosmovisión, pero también en función de sus recursos materiales.

Sin embargo, existe un apoyo sumamente importante que no proviene del espacio escolar, la organización comunal, ésta permite el acompañamiento y la relación o refuerzo de los contenidos desarrollados en el aula a través de los medios de participación de todos los integrantes de la comunidad y en ellos se encuentra coherencia a la relación de la escuela con la cosmovivencia.

Esta forma de intervenir por parte de la comunidad en el proceso educativo, que no es explícita para los planes y programas de estudio, puede tener su raíz en la necesidad de preservación de las formas de vida y pensamiento de la cultura de la comunidad. Ya que los lineamientos educativos provienen de espacios ajenos al contexto de la población de Agua Dulce, sus integrantes en lugar de negar la inclusión del proyecto nacional lo han utilizado como estrategia para lograr sus fines y reproducir su entorno.

No podría asegurar que esta estrategia se da de manera conciente entre la comunidad de Agua Dulce, pero seguramente si parte de la necesidad a resistir un avasallamiento cultural que terminaría por su exterminio, fenómenos al que se han resistido históricamente y del cual han salido bien librados gracias a estas estrategias de inclusión.

El último fenómeno que analizaremos será el uso del lenguaje, ya que éste dentro del proceso de enseñanza aprendizaje forma parte importante para la asimilación de contenidos, como lo mencionamos anteriormente el lenguaje va a posibilitar dar significado a las palabras y con ello establecer la relación hacia ideas coherentes y relevantes en el contexto del alumno.

Desgraciadamente nos encontramos que dentro de la escuela Niños Héroes la lengua materna ha sido reservada para ciertos espacios y por conciencia de la comunidad no será en el proceso de enseñanza aprendizaje.

Sin embargo, ya que el mixteco surge como el canal de comunicación de la cosmovisión al mundo exterior, su uso no solamente incluye el uso de las palabras, se acompaña de una concepción que puede ser representada con el lenguaje corporal o a través de espacios poco reconocidos en el aula.

A pesar de las limitantes de la lengua, el lenguaje corporal y la abstracción de los significados posibilitan la inclusión de nuevos saberes desde un curriculum oculto que se esconde en las tradiciones y costumbres (cosmovisión) que cuando se nombran y se ligan a los nuevos contenidos resultan significativos.

Como un elemento muy especial que se debe nombrar dentro de este trabajo, aun cuando el desarrollo de este no sea el eje central, se encuentra la postura de la educación como herramienta para cambiar el sometimiento cultural. La educación vista desde los parámetros del contexto de la comunidad de Agua Dulce cumple con todos los fines y objetivos que la comunidad le ha otorgado, su quehacer es congruente con las formas y los contenidos que se regulan desde la organización comunal.

Existen características culturales como la condición de las mujeres en la comunidad que no corresponden a los ideales de las figuras occidentales, a ciencia cierta sería un poco aventurado establecer una postura con respecto al sometimiento que se vive por cuestiones de género. Sin embargo, este fenómeno de reproducción si se puede analizar desde la pedagogía.

Los principios educativos han sido modificados a través de la historia de acuerdo a las finalidades que los contextos sociales económicos y políticos le conceden. Uno de los principios que se ha reconocido en todo momento es la necesidad de liberar, liberar a hombres y mujeres sin distinción de sexo, condición cultural, económica y social; en la comunidad de Agua Dulce la escuela no cumple con esta función, pues entre las tareas que se le han otorgado se encuentra la reproducción de patrones culturales que someten a las mujeres. Este elemento ha sido uno de los grandes retos del presente trabajo y ya que desde el principio no se estableció como eje rector, será analizado en otro momento.

A final de cuentas, tras todos los problemas que la escuela indígena presenta, desde los postulados que la regulan, los elementos de trabajo, la resistencia o cualquier otro factor que se pueda considerar una limitante, su trabajo se desarrolla plenamente, desde los principios y finalidades que sus

integrantes le conceden, con los atributos que la acompañan y legitiman como parte de un todo.

Evaluar el trabajo de la escuela indígena requerirá de la pertinencia de los parámetros con que se midan sus logros, pues sus fines y necesidades, aquellos que se establecen desde su interior, desde el salón de clases, distan de los preceptos de la política educativa nacional.

BIBLIOGRAFÍA

ANTONIO Moreira, Marco (2000) *Aprendizaje significativo: teoría y práctica*. Madrid, VISOR. p.100

AUSUBEL David Paul. (2000) *Adquisición y retención del conocimiento. Una perspectiva cognitiva*. España, ed. Paidós. p. 325

AUSUBEL, D. y Joseph Novak. (1983) *Psicología Educativa: Un punto de vista cognoscitivo*. México, Trillas. p. 623

BOURDIEU, Pierre (1998) *Capital cultural, escuela y espacio social*. México, Siglo XXI. p. 206

BRADING, D. A. (1971) *Mineros y comerciantes en el México borbónico (1763-1810)*. México, FCE

CARBALLIDO Abrego, Eliseo A. (1999) *El bajo nivel económico y cultural de la familia en el medio rural influye en el desempeño de los alumnos*. México, SEP.

CASARIEGO Vázquez, R. (2000) *Escuelas y comunidades originarias en México*. México, CONAFE. p. 255

GARCÍA Macías, María H. (1991) *El ausentismo en la escuela rural y sus efectos en el proceso enseñanza-aprendizaje*. México, SEP.

GIMENO Sacristán, José y Pérez Gómez, Ángel. (1998) *Comprender y Transformar la enseñanza*. Madrid, ed. MORATA, p. 447

GUEVARA González, Iris. (2002) *La Educación en México, SIGLOXX*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Económicas. p. 121

IBÁÑEZ Marín, R. (1974) *La creatividad en la educación*. México, SEP.

JACKSON Philip, W. (2001) *La vida en las aulas*. Madrid, Morata, S. L. p. 43-79

JUÁREZ Núñez, Jose y Sonia Comboni (2000) *Globalización, educación y cultura; un reto para América Latina*. México, UAM. p. 255.

KEMMIS Stephen. (1998) *El curriculum: más allá de la teoría de la reproducción*. Madrid, ed. Morata, S. L. p. 165

KNELLER F. George. (1974) *Introducción a la antropología educacional*. Buenos Aires, ed. Paidós. p. 203

Ley Estatal de Educación del estado de Oaxaca. 1995.

LÓPEZ H. Juvenal. (2002) *Los niños mixtecos de nivel III de la escuela multigrado y sus conocimientos sobre la lengua escrita*. Tesis de licenciatura, UPN, Unidad Ajusco, México.

MÁRQUEZ, E. *Los negros de México, excluidos de la historia*, La jornada, 15 de septiembre 2010, p. 10a

MUÑOZ C. Héctor. (2001) *De prácticas y ficciones comunicativas cognitivas en educación básica*. México, UPN. p. 312-330

ORNELAS Carlos. (1995) *El Sistema Educativo Mexicano: la transición de fin de siglo*. México, Fondo de Cultura Económica. p. 95-244

ORTIZ Castro, Ignacio. (2006) *Acercamiento a la filosofía y la ética del mundo mixteco*. México, Colección diálogos pueblos originarios de Oaxaca. p.179

ORTIZ Escamilla, R. y Ortiz Castro, I. (2005) *Pasado y presente de la Cultura Mixteca*. México, Universidad Tecnológica de la Mixteca. p. 321

----- (2006) *Ñuu Savi. LA PATRIA MIXTECA*. México, Universidad Tecnológica de la Mixteca. p. 232

----- (2007) *Raíces mixtecas*. México, Universidad Tecnológica de la Mixteca. p. 285

Plan Nacional de Desarrollo 2001-2006.

ROCKWELL, Elsie. (1985) *Ser maestro, estudios sobre el trabajo docente*. México, Ed. El caballito SEP. p. 160

RODRÍGUEZ Miguel, Ángel. (2004) *Educación, ciudadanía e interculturalidad*. Memoria del I Foro Latinoamericano de Políticas Públicas en Educación. México, SEP Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe. p.33

SHULMAN Lee, S. (1974) *Aprendizaje por descubrimiento*. México, Trillas. p. 251

SOBERANES Bojórquez, Fernando. (2003) *Pasado presente y futuro de la educación indígena. Memoria del foro permanente por la reorientación de la educación y el fortalecimiento de las lenguas y culturas indígenas*. México, UPN. p.262

<http://cat.microrregiones.gob.mx/catloc/default.aspx?>

[tipo=clave&campo=loc&valor=20039&varent=20&varmun=039](http://cat.microrregiones.gob.mx/catloc/default.aspx?tipo=clave&campo=loc&valor=20039&varent=20&varmun=039)

Catálogo de

Localidades SEDESOL

<http://eib.sep.gob.mx> Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural (adoptada por la 31ª sesión de la conferencia general de la UNESCO el 2 de Noviembre del 2001).

<http://eib.sep.gob.mx/marcos-formales> Programa Nacional de Población 2001-2006

<http://www.inegi.org.mx/sistemas/bise/mexicocifras/default.aspx?ent=20> INEGI

www.snie.sep.gob.mx Sistema Nacional de Información Educativa

www.snte26.org.mx/.../Acuerdo_Nacional_Modernización_Educacion_Basica
ANMEB Acuerdo Nacional para la Modernización de la Educación Básica 1992